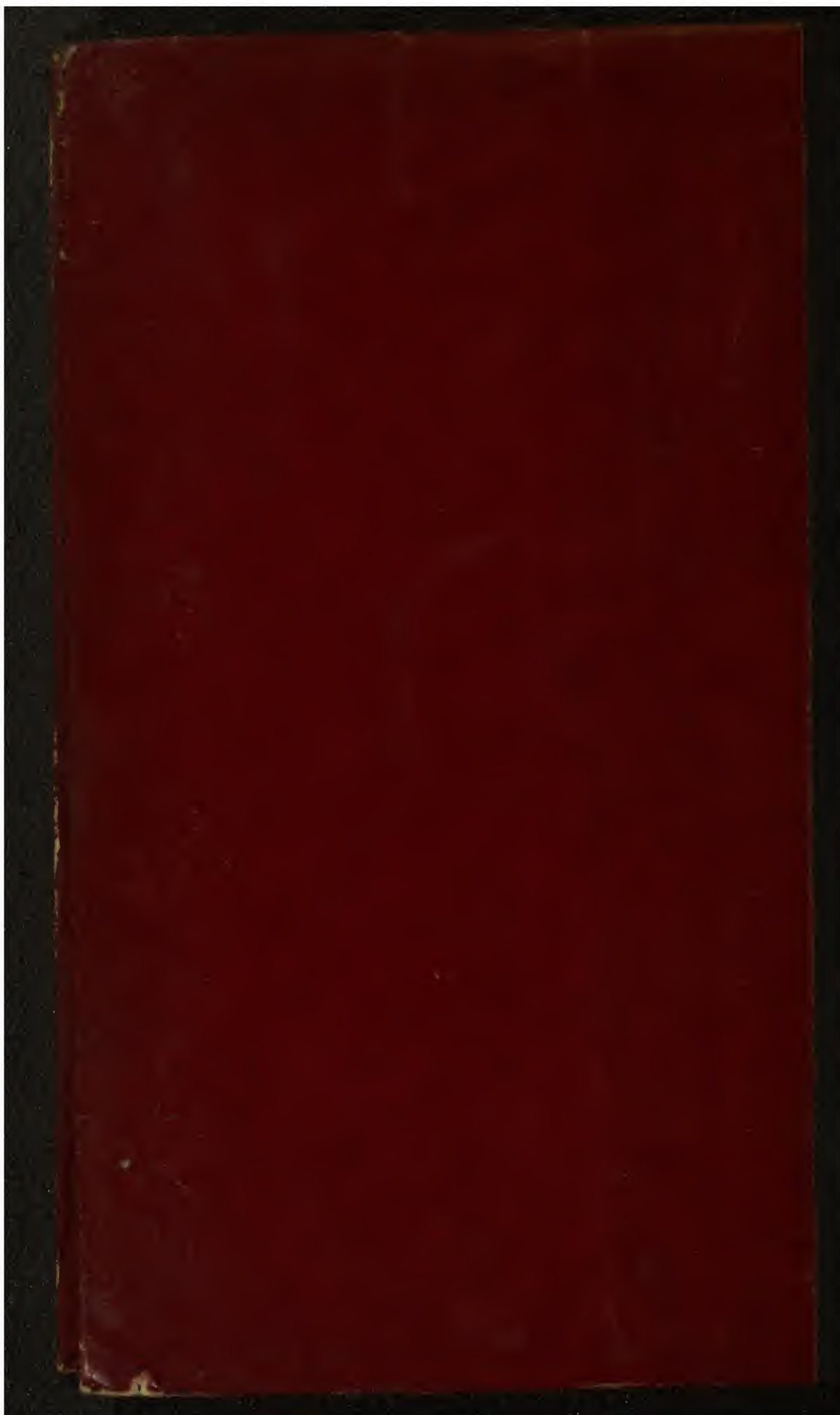


1536

Stephanus





Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
6069/A/2



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
6069/A/2



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
6069/A/2

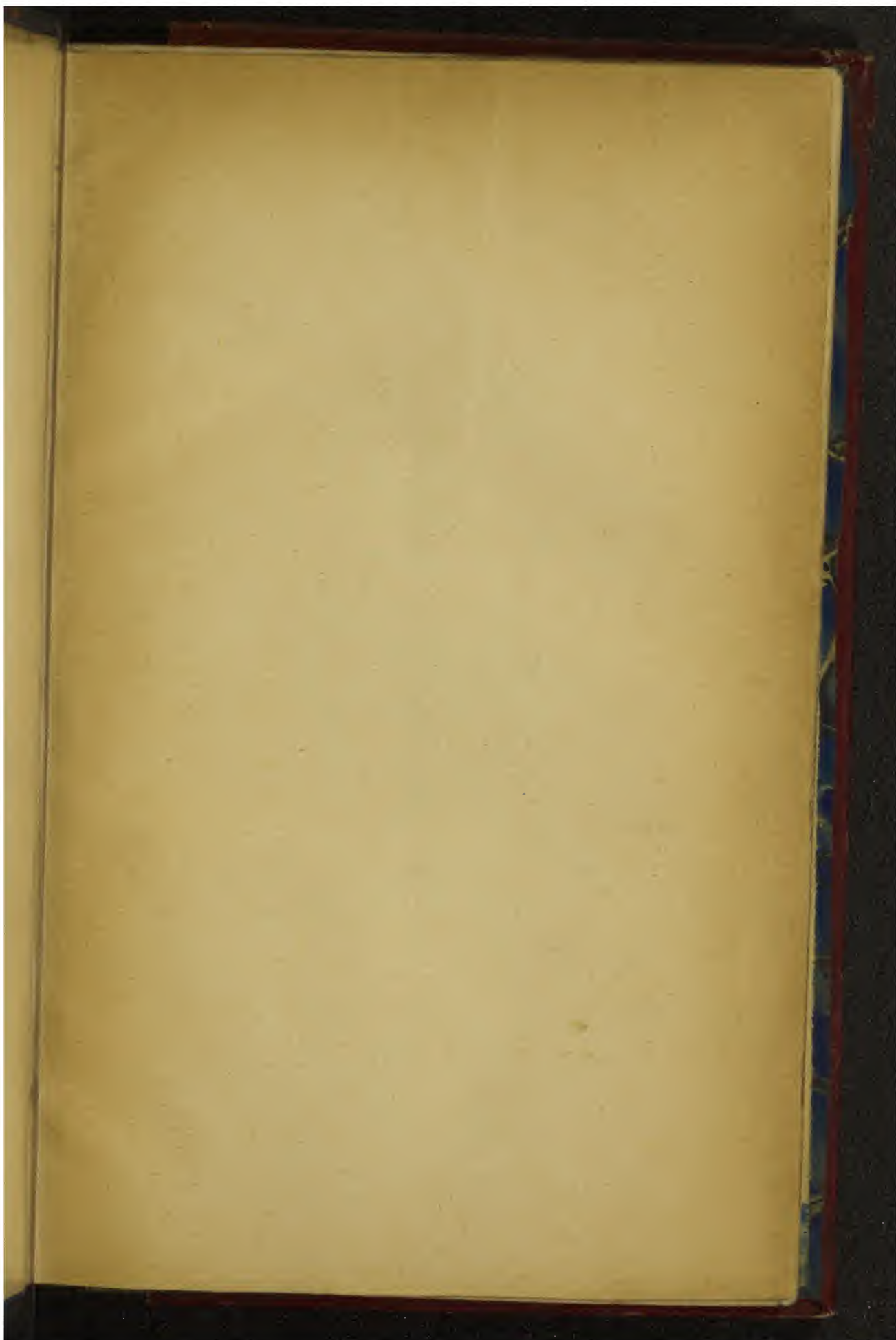


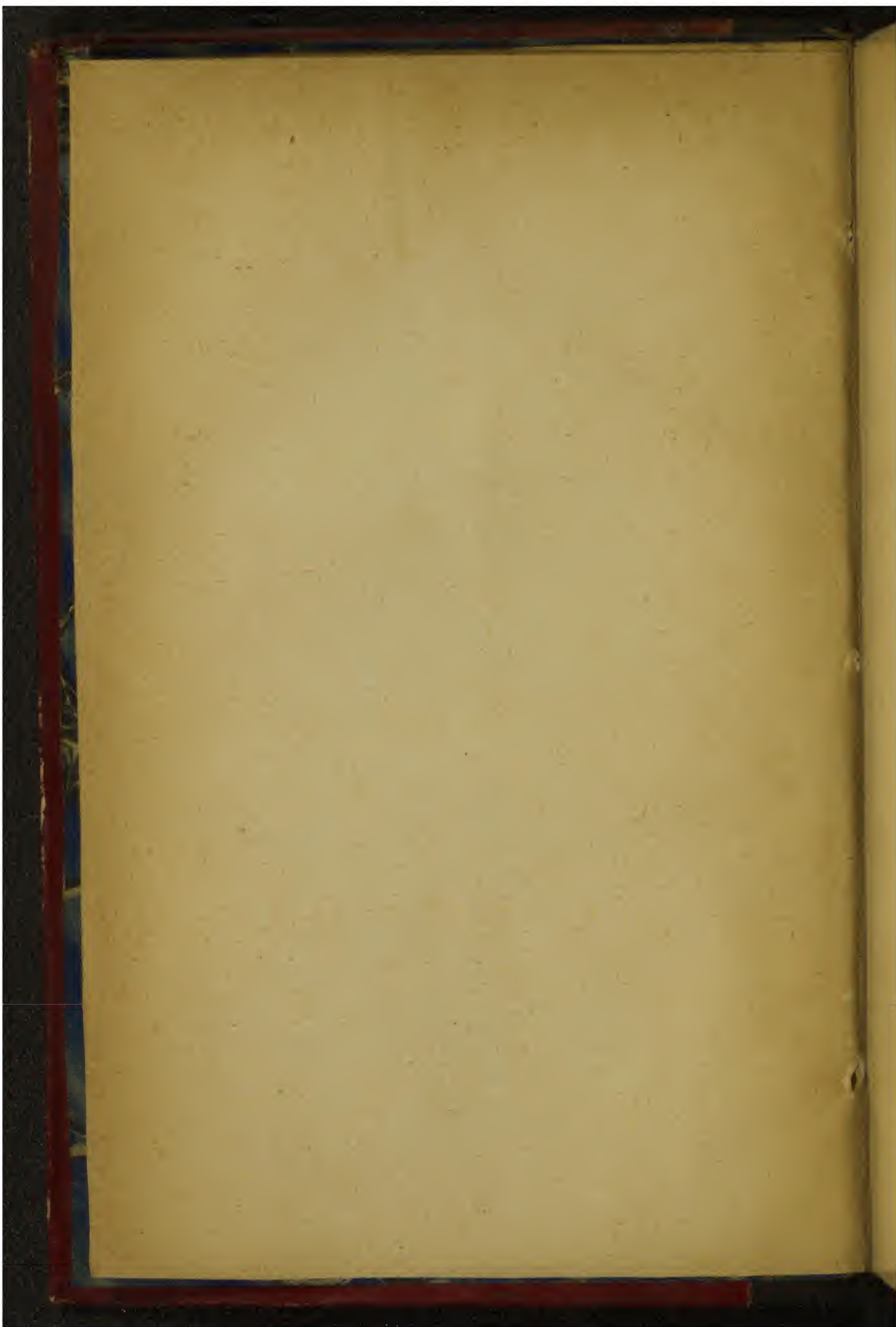


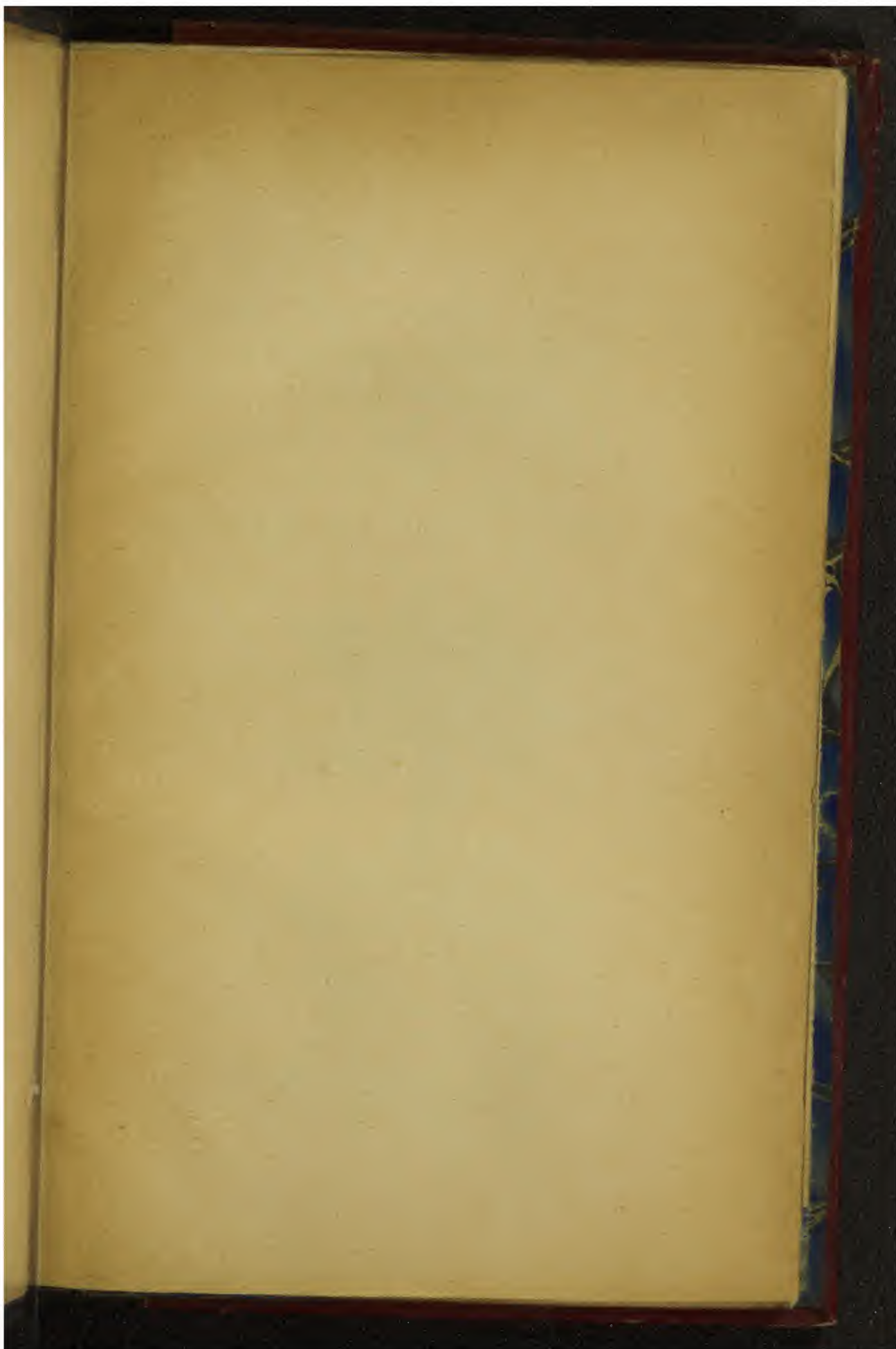
6069 (21)
A/2

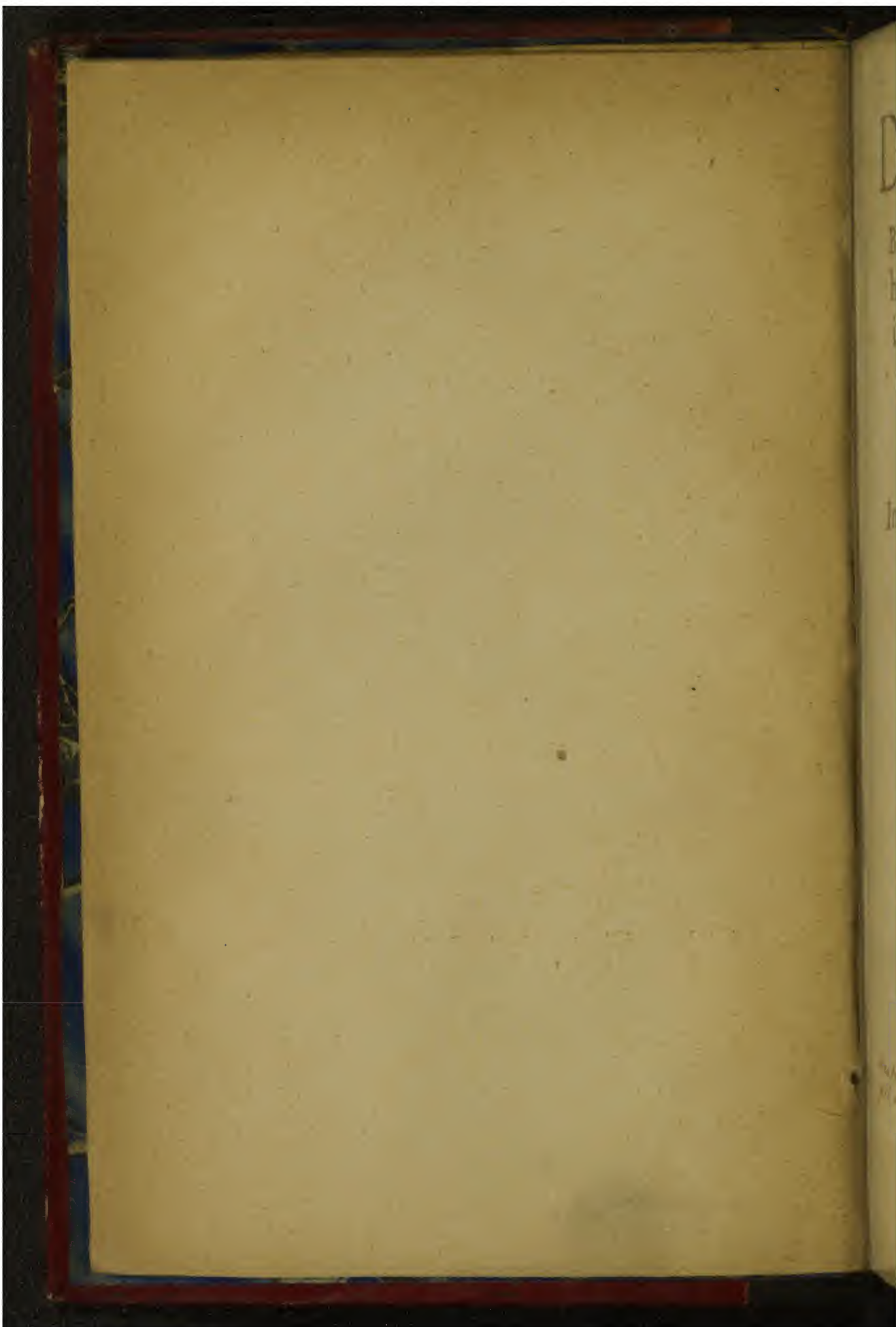
N.

STEPHANUS (cardus)









42550
De re hortēsi li-

BELLVS, VVLGARIA
herbarum, florum, ac fruticum, qui
in hortis cōseri solent nomina La-
tinis vocibus efferre docens ex pro-
batis authoribus.

In puerorum gratiam atq; vtilitatem.



Recognitus & auctus.

P A R I S I I S.

Ex officina Roberti Stephani.

M. D. XXXVI.

*authoria
pii et sapientis*

Autoris damna

[Faint, illegible title or heading in a Gothic script]

[The main body of the page contains approximately 25 lines of text in a Gothic script. The text is extremely faded and illegible due to the age and quality of the scan. It appears to be a continuous block of text, possibly a letter or a chapter section.]

[Text visible on the right edge of the page, likely from the following page. It includes fragments of words in Gothic script, such as 'Ca', 'N', 'P', 'C', 'run', 'luc', 'turi', 'diz', 'vix', 'que', 'mie', 'dian', 'tem', 'neg', 'tam', 'que', 'dian', 'di', 'ill', 'ca'.]

Caroli Step- h NI LIBELLVS DE RE HORTENSI.

Cogunt me adolescentulorū quo-
rundam, bonarum, ita me deus amet,
literarum studiosorum preces: vt hor-
torū non solum herbas, sed etiam vi-
olas, frutices, & huiuscemodi cætera
breui compēdio describam. Sunt hæ
quidē preces, sed tales, quibus nisi a-
micissimi essent, qui id à nobis quoti-
diano cōuitio expetūt, nunquam ob-
temperare induceremus in animum:
neque aliquando committeremus, vt
tam incōstans & varia herbarum at-
que fruticū nomenclatura à nobis au-
daci quodā verius, quàm certo dicen-
di studio describeretur. Aiunt tamen
illi, se non quæ incerta sunt & obscu-
ra expostulare, tantū quæ vulgaria,
a.ii.

& ab antiquis tum Græcis tū Latinis
authoribus explicata. Atqui illud, me
hercule, tam videtur mihi difficile,
quàm quod est difficillimum. cum &
omnino diuersus sit hortorū nostro-
rum ab antiquis cultus, & non omnia
habeamus quæ illis erāt in promptu:
nobis quoque plæraque in vsum ve-
niāt, quibus planè antiqui hortorum
cultores caruisse videantur. At verò,
inquiunt illi, tantum petimus, vt vul-
garia florū, herbarū, ac fruticum no-
mina, quæ in hortis nostratibus pas-
sim reperiuntur, Latinis vocibus no-
bis exprimas, aut si desint Latinæ,
Græcis verbis quo pacto dici possint a-
perias: vt saltem si quando nobis con-
tingat hortulos inuisere, quibus ne-
mo est qui non animi causa plurimū
interdum oblectetur, muti non videamur:
aut ab illis rebus alieni quæ ab
optimo quoq; ingenio, singulari quo-

dam animi desyderio appetuntur, &
nostræ eruditioni haud parum cōfe-
runt. Nihil enim est quod æquè iuue-
nis animum cōmmendet, atque earū
rerū cognitio, quibus quotidie animū
pascit: perinde atque optimū est eum
qui tritico assiduè vescitur, panis no-
men nō ignorare. Perbelle id quidem
& ingenuè: neque verò illud non ab
optimo ac laudabili ingenii candore
prodire potest, vt id desyderetis: mo-
dò aliquando præstare possim, quod
fortassis immatura ætas vix pollice-
tur. Faciam tamen quod in me erit;
dabóq; operam, vt si non omnia, sal-
tem quæ vulgaria sunt magis, & à Co-
lumella, Varrone, Plinio, atque aliis
tradita, facili quodam ordine accipia-
tis. Itaque ab ipsa, horti significatione
incipiendum.

a.iii.

Hortus.

Hortum ab antiquis dictū pro villa (vulgus vocat *ung willaige*) author est Festus: ea ratione, quòd ibi orirentur qui arma capere possent. Hinc Plinius lib. 19. cap. 4, In duodecim (inquit) tabulis legum nostrarum nusquam nominatur villa, semper in significatione ea hortus, in horti verò significatione, hæredium. Et paulo pòst, Romę quidem, inquit, per se hortus, ager pauperis erat. Itaque à verbo orior, deductū est. ob id autem aspiratur, vt differat à dictione ortus, quando originē siue natiuitatem significat. 2

Hortus, *ung iardin*, à Græcis κῆπος dictus, qui vel animi gratia fiebat, hoc est ad voluptatē & delectationem (cuiusmodi Epicurus Athenis primus instituisse intra mœnia creditur: vt meminit Cicero in libris de Natura deorum: vnde etiā hortorū magister à Plinio dictus est) vel etiā vtilitatis: Expedita enim res, inquit Plinius, & parata semper, neque egent igni, qui hortos habent: crudis enim cibis facilè vescuntur, & coctu facilibus. 3

Itaque hortus altera succidia quondam putabatur, & vbi opes horti deerant, de carnario & macello viuendum erat: erāt autem carnis desyderia antiquis in exprobratione. 4

*piada illos
de carne
veron
va.* In horto antiqui maximè caules serebāt ad pulmentaria: vnde hortorum caules plurimū prædicat Cato. Et matrūfamiliās horti curæ erāt. hinc iudicabāt in domo, nequam esse matremfamiliās, vbi indiligens esset hortus. 5

Hortus olitorius, *ung iardin de mesnaige*, in quo

olera feruntur, & crescunt in vsum nostrum. Olus autē vocamus vnāquaque satiuā herbā, qua vescimur, & cuius foliis & caule vtimur in eduliū. Theophrastus, Olera, inquit, vocamus, quæ in vfu nostro sunt, vt intubū, &c. hinc forū olitoriū Romæ macellū diu vocatū est, quod in eo olera venderētur. Vnde etiā olitor, qui hortū olerum curat & excolit, *ung iardinier*: qui à nonnullis etiā hortulanus, & à Græcis *κηρσος* appellatus est. 6

Hortorum curam & cultum veteribus agricolis insigniter neglectum probè ait Columella lib. 10. Parcior enim erat apud priscos frugalitas, humilimisque cibis victū tolerabant. Mox verò cū nostra ætas dapibus libidinosis precia constituerit, cœnæque non naturalibus desyderiis, sed cēsibus æstimētur, plebeia paupertas summotā, à preciorioribus cibis ad vulgares compellitur. 7

Horti etiā in plurali, nō solū oleribus, sed & arboribus cōsiti dicebātur & voluptatis gratia cōparati: vt Pōpeiāni, Sallustiani, Luculliani, qui apud Romanos maximo in precio fuerūt: extāntque adhuc hodie eorū hortorū vetustissima monimēta: vt facillè cōiicere possimus instar villarū exædificatos fuisse Meccœnatianos & Neronis principis hortos. Quinetiā viuaria & aquæ piscatoriæ hortis includi solebant voluptatis & amœnitatis causa. Cic. 3. Off. Pythius quidā qui argentariā faceret Syracusis, vānales quidē se hortos nō habere dixit, sed licere vti Cannio (si vellet) vt suis, & simul ad cœnā hominē in hortos inuitauit. Quo in loco etiā hortulos pro eodē sumere videt: Cānius (inqt) eques Roman⁹ dictabat se hortulos aliquos a. iiii.

*chucra**viuaria*

emere velle, quo inuitare amicos, & vbi se oblectare sine interpellatorib⁹ posset. Itaque hortos Crassipedis dixit Cicero ad Atticū, pro fundo, & quā possessionē rusticā vulg⁹ vocat: Cogito, inquit, in hortis Crassipedis, quasi in diuersorio cœnare. 8

Hortus pensilis qui supra colūnas vel ædificia factus quodammodo pendere videtur: cuiusmodi memini me vidisse Romæ in palatio amplissimi Cardinalis à Valle. Huiuscemodi autē hortos, vt inquit Plinius libro 19. cap. 4, vel Semyramis, vel Assiriæ rex Cyrus primū fecerunt. Idem lib. 36. cap. 4, Leguntur & pensiles hortos, imò verò & Latiū oppidum fecisse AEgyptiæ Thebæ. Quidā simile cū pēsilibus hortis videtur habere ii quos plebs nostra vrbana de fenestris suis appēdere solet: vt hortorum imagine, vt inquit Plinius, quotidiana oculis rura præbeant. 9

Hortus riguus vel irriguus, qui suis & naturalibus aquis, vel per hortum facile delabente aliquo riuulo irrigatur, *ung iardin pres de leau, ou au meilleur lieu duquel passe ung ruisseau deau clere.* Quemadmodū in villulis sæpe inuenitur. Plinius lib. 19. cap. 4, Hortos villæ iungendos nō est dubiū, riguosque maximè habendos si cōtingat profluuio amne. Quod explicare pulchrè videtur Columella his versibus,

Vicini quoque sint amnes, quos incola durus
Attrahat auxilio semper sitientibus hortis.

Cato, Vineæ prima est, vel si vino multo est, hortus irriguus. Quinetiā Plautus in Trinūmo hortū irriguum appellauit, qui facile irrigatur, vel sæpe aqua perfunditur. Irriguum quoque fontē in passi-

ua significatione dixit Virgilius lib.4 Georg. Ir-
riguūmque bibāt violaria fontē. & Tibullus, Tūc
bibit irriguas fertilis hortus aquas. 10

Hortus instructus, *ung iardin en ordre, cultiné, ac-
constré.* Cicero 3. Offic. de hortis Pythii, Quid mul-
ta? Impetrat, emit homo cupidus & locuples tan-
ti, quā Pythius voluit, & emit instructos. hoc est,
cultos & ornatos. 11

Horti apud antiquos plurimū cōmendati sunt
Adonidis Veneris amasii & Hesperidū, è quibus
mala aurea retulisse Herculem fabulæ ferūt. Vide-
to Erasmi in Chiliadibus. Antiquitas, inquit Pli-
nius, nihil prius mirata est quā Hesperidū hor-
tos, ac regum Adonis & Alcinoi: de quibus mul-
ta fabulati sunt poetæ. 12

Ab horto fit hortulus, *ung iardinet.* Plin. lib. 25.
cap. 2, Erat tunc Protogenes in suburbano hortu-
lo tuo. & hortensis, qui in horto crescit: vt hortē-
sis asparagus, hortensis lactuca. Differunt autem
hortensia, quæ Græci *κίπρινα* vocant, ab agrēsti-
bus, cura & satione. Opes enim inquit Plinius,
differentiam in cibo fecerūt, vt etiam carduis ve-
scamur. 13

Conferere hortum, *planter ung iardin.* Varro de
agric. lib. 1. cap. 23, Nam & in recentibus poma-
riis, desitis seminibus, in ordinēque arbusculis
positis, primis annis antè quā radices lōgius p-
cedere possint, alii conserunt hortos, alii quid a-
liud. Sic etiam conferere locum. Colu. lib. 11. cap.
2, Itaque in totum præcipimus, vt quisque natura
locus frigidus erit, is primus conseratur. 14

Facere hortum, *faire ung iardin.* Apricus locus,

inquit Varro deligendus, in quo seras violam, & hortos facias. nam ea sole nutricantur. 15

percha
bambas
ciguena
canthimi
plora Irrigare hortum, *arrouser ung iardin*. Horti, inquit Plinius, si rigui non sunt, è puteo *pertica*, organisve pneumaticis vel *tollenon* haustu irrigandi sunt. Nostri autē *clepsydris* vtuntur ad hortos irrigandos, *une chantepleure*. 16

arada
da
di
no Fodere hortulū, *labourer ung iardin*. Palladius, Si fons desit, aut imprimendus est puteus, aut si nequeas hoc, piscina superius construenda est, &c. Si hac omni facultate carueris, semper altius *tribus* aut quatuor pedibus *ad pastini* similitudinem fodies hortulum. *pastinum* autē intelligit instrumentum rusticum bifurcum, quo semina panguntur, vulgus vocat *une binoire*. 17

Instruere hortum, componere & ornare, *accoustrer & mettre en ordre ung iardin*. Columel. lib. II. cap. 2, His diebus commode instruuntur horti, de quibus suo loco dicam secretius. Vnde instructus hortus à Cicerone dictus 3. Offic. 18

Cæterum in horto probè faciendo hæc obseruata sunt ab antiquis, vt fuerit sterquilinio subiectus, cuius succo sponte foecundaret: cui præterea leniter inclinata planities, cursus aquæ fluētis per spatia discreta deriuaret: atque hic hortus riguus appellatus est, vt prius dixi. habebat insuper terram stercore commistam, non cretaceam, argillaceam, aut rubrica conspersam. hæc enim sunt seminibus inimica.

Clausuræ & munitiones hortorum.

19

Hortos antiqui variis modis claudebant, quemadmodum hodie quoque solemus. Alii enim, inquit Palladius, luto inter formas clauso, parietes figuratos ex lateribus imitabantur. Qui mos passim in Italia adhuc est frequentissimus, præsertim in hortis, delectationis gratia compositis. Quibus copia suppetit, macerias luto & lapide excitant: ut solent ditiores, qui voluptatem pecuniis emunt, neque sumptibus parcunt: & pomaria, fruticeta, atque etiam veluti syluulas quasdam hortis includunt. Plærique sine luto congesta in ordinem saxa componunt, aduersus ferarum impetus. Alii, ornatus gratia, spinarum ac ruborum plantas & semina in munitione disponunt: quod ferè faciunt ii qui ruri & inclusum domi suæ hortum habent. Ac ne quid à iuuenibus desiderari possit, eorum quæ ad hortensium munitionum cognitionem spectant, primum nobis dicendum est de clausuris parietum, atque adeo herbis quæ parietibus rusticis sese circumuoluere & adnasci solent: deinde verò ad sepimenta & sepes descendemus: & unà ruborum, spinarum, ac fruticum species explicabimus.

Herbæ vetustis

hortorum parietibus sponte ad-
nascentes.

20

Quandò pernecessariū videtur atque vtile, pue-
ros hortos ingrediētes non solum eas herbas, quæ
in ipsis crescere solent, cognoscere, sed etiam earū
quæ foris, hoc est vel parietibus vel sepimētis ad-
hærent nomina, si forte interrogentur, scire, atque
intelligere: non est igitur hæc pars à nobis omit-
tenda, vt de illis pauca quædam breuiter dissera-
mus. Ac ne aliquid intactum à nobis relinquatur,
incipiemus ab ipsa hædera.

21

Hædera itaque, quam vulgus vocat *du lierre*, (id
enim est instituti nostri, vt etiam vulgaria nomi-
na percurramus) ab hæredo quidē dicta est, quòd
vetustis parietibus inhæreat. Quibusdam tamen
magis placet ab edēdo dictā fuisse ederam, quòd
vetustos parietes dum serpit, & latius per muros
quibus adhæret diuagatur, corrumpat & exedat.
atque ita sine aspiratione & diphthongo conten-
dunt scribi debere. Vnde etiam primam breuem
habet apud Virgilium, Pastores edera crescentem
ornate poetam. Neque vero desunt, qui ederā di-
ctam velint, quòd loca edita petat, & alte diuage-
tur, atque etiā altissimos parietes cōscendat. mihi
tamen arridet magis prior opinio.

22

Hæderæ autē (quæ à Græcis κῦσος dicitur) mul-
tæ sunt species, quas proximū est vt explicemus.

Est igitur prima omnium, hædera celsa, quæ per
 se stans arborescit, quam Græci dendrocysſon ap-^{Yedra ar}
 pellant: siue etiam orthocysſon vt vult Columel-^{busto}
 la, hoc est rectam & rigentē, & quæ sola sine admi-
 niculo stat: Est & alia celsa, omnium maxime vi-
 uax, quæ suis ^{braco} cirris & clauiculis parietes conscen-
 dit, arbores amplexu suo perstringit, & succū ha-
 bet arbori, quam amplectitur, similem: vnde quer-
 nea hædera in medicinis magis probatur, quem-
 admodū & viscus quercinū, & polypodiū querci-
 nū. Atque huius hæderæ celsæ tres sunt rursus spe-
 cies. Est enim nigra, quæ mas à Plinio vocatur,
 fertque ^{baya} corymbos nigros, hoc est racemos in or-
 bem circumactos. Virgilius, Atque ederæ pandūt
 vestigia nigræ. Hæc autem Bacchica & Nysia ap-
 pellabatur: quòd ea in sacrificiis Bacchi, quæ Di-
 onysia vocabantur, coronamenta fierent. Alia est
 hædera alba, quam fœminā Plinius vocat. Est au-
 tem alba, vel solo semine aut fructu, aut fructu &
 folio. Virgilius, Candidior cygnis, edera formo-
 sior alba. Seruius tamen nō ex foliis, sed ex ligno
 cognosci vtranque hæderam contendit. Atqui hæ-
 dera etiam antiquis satiuā fuit, cuius succus, tædia-
 narium, graueolentiāque emendat. Plin. lib. 24,
 Quarta est inter celsas quæ dicitur helix, folia mul-
 to minora habens quàm aliæ, angulata, & concin-
 niora: cuius plures sunt species. Dicta helix, quòd
 multas habeat inuolutiones: nūquam autem fert
 fructū: ac ne quis putet id vitio ætatis fieri, The-
 ophrastus ait, quantūuis diu viuat, nunquam heli-
 cem fructum edere. Est & alia præter has hæde-
 ræ species, quæ Græcis chamæcysſos, Latinis hæ-^{Yedra terre}
^{re}
^{Yedra}
^{Yedra}
^{Yedra}
 echaganchos
 para subm.

dera humilis siue terrestris dicitur. Serpit enim humi, & folia minuta habet ac pauca, præsertim in syluis. Caue autē ne putes eam esse herbā quæ vulgo corrupte hædera terrestris, pro herba terrestri vocatur, atque in officinis pro hædera terrestri venit in vsum. nā neque folia hæderæ habet: sunt enim incisa magis latiora & asperiora, qualia marrubii nigri, aut potius violæ nigræ, rotundiora tamen. Præterea alium omnino odorem & saporem refert, est enim odoris teterrimi. Cæterum chamæcyssos hæderæ omnino similis est, nisi quod imbecillis, vt conscendere arbores nō possit, etiā si illis hæreat. nullos enim corymbos aut cirros habet. Atque hæc de hædera sint satis. 23

parietaria Helxine Græcis, herba muralis Plinio, vulgo *parietaria*, & muralium, *de laparitoire*. quod parietibus adnascatur & inhæreat. helxine autem dicta ab ἑλκω traho, quod foliis hirsutis, proxima quæque attrahere videatur: atque hæreat vestibis ac quibusuis aliis rebus. Quinetiam eius semen esse admodum asperū conspicitur. Scribonius, *vrceolarē* vocat, quod tergendis vrceis idonea sit. Quibusdam etiam *perdicium* vel *perdicias* appellatur, à perdicibus, quæ summopere hac herba delectantur, ac sese libenter volutant in locis helxinosis. Est & altera helxines species, hæderaccum folium habens: quæ quia in vinetis vtplurimum nascitur, à Græcis *cyssampelos* dicta est, quasi vitis hædera. 24

violata Viola lutea quam quidam *leucoion luteū*, phar
macopolæ violam Cheiri appellant: parietibus etiam vetustate exesis adnascitur, cuius descriptio-

nem differemus in eum locum, in quo de violis & floribus agemus.

25

Chelidonia, *de leſclere*, vel etiam chelidonium, *de apio carna*, quod quidem maius appellatur, *Chelidonia* habetque folia *ulatri*, parte altera alba, altera viridia, & luteo lacte abundat: circa muros frequentissimum est. Hac herba dicuntur hirundines pullis suis visum restituere: ad quod videtur vulgaris noster sermo alludere. Est etiam chelidonium aliud, quod minus dicitur, vocaturque vulgo scrofularia, quod scrofulas (quas Græci *τὰς κροδάς* vocant, *des escrouelles*) *lamparones* sanare comperta sit: estque planta verna, humi serpens, folio hæderaceo, minore tamen tenero, & modicè pingui: sine caule, flore luteo, radicibus multis, torosis, bulbosis, tritici modo coaceruatis, & acribus præsertim quâdo locis siccis nascitur. 26

Crescit etiamnum muris præruptis quod *polypodium* vocatur Græcis, quasi multipes. radix enim illius herbæ multis cirris seu pedibus nititur: estque intus herbacei coloris, habetque saporem veluti ex dulci amarum: folia *filici* similia apparent: ad quarum similitudinem accedit proximæ quæ vocatur *dryopteris* Græcis, Latinis vero filicula, vel querna filix, radice tantum à polypodio differens: nascitur enim polypodium etiam circa quercus, & id quidem omnium optimum creditur. 27

Aizoon quoque, hoc est semperuium, vetustorum parietum summitatibus crescere solet. Sunt autem eius duæ species: maius, quod folia latiora habet, spissa, & crassa, pollicari magnitudine, atque in formâ gladioli acuminata: vulgus, *Iouis barbam* vo-

Ierva punteora
o spruviva magis

cat, de la ionbarbe. Est etiam minus aizoon quā vermicularem vocant, à similitudine foliorū quæ rotunda sunt & figuræ ovalis, vt vermiculos putes. Semperuiuum autem dictum, quod nullis frigoribus, aut cæli iniuria quantūvis frigida, moriatur. Huius autem postremi aizoi duæ sunt species, alterum enim minus est, & folia minora ac ramos multos habens: quod si gustaueris, calidissimū est, & linguam vehementer vrit. (Itaque falsò pro aizoo sumi videtur, cū calidum sit & exulcerans. vnde non parum mihi videntur aberrare, qui ea herba pro aizoo minore in confectione populei vtuntur: eam autem Latini illecebram vocant: quidam andrachnem agriā appellant) Alterum maius, & folia longiora habens, interdum etiam ferè prioris similia: quod si gustaueris, frigidissimū senties. Itaque nostri id conferentes & excolentes, in acetariis eo vtuntur.

28

*Meridolag
silvestre*
st
*culantri
llo* Adianton, hoc est, non madescens, quod semper siccum inueniatur, etiam si ipsam herbam aqua immerferis. quod si madescat, statim quidem siccatur. Est autem duplex: album & nigrum: album quidem vocatur etiā ebenotriches, quod folia habeat capillis ebeni similia: atq; hinc fortassis corruptum vocabulum, inquit Hermolaus, vt vocemus capillum Veneris. habet autem folia coriandri, magnis interuallis inter se distincta, festucas exiles, admodum frequentes. plurima reperitur apud Montempeffulanum circa puteos. Cuius loco ea herba, quæ vulgo vocatur saluia vita, veteribus parietibus crescens, vtuntur quidam pharmacopolæ: est enim eisdem viribus prædita mul-

tò tamen inferioribus. Nigrum autem adiantum, in vetustis parietibus & inter saxa frequentissimū est, vulgus vocat polytrichon & trichomanes. 29

Asplenum siue asplenium siue splenium, herba quæ etiam vetustis parietibus crescere solet, quæ vulgus vocat *ceterac*. Manardus autem asserit vocari *cetrac*. dicta asplenium, quòd pota splenē absumat. Vnde Vitruuius author est, circa Cortinā urbem, propter abundantiam asplenii, pecora multa sine splene inuenta. Marcellus eam esse putat (longè tamen diuersam) quæ vulgò scolopendria siue scolopendrium appellatur, lienē enim etiam hæc absumit: sed est folio dracunculi, multo longiore tamen, sine caule & flore. Itaque potius referret eam quæ hemionitis Galeno, Theophrasto hemioniō dicitur, quòd mulis sit gratissima, ideoque semiasina appellatur. nisi mauis scolopendriā pharmacopolarum accipere, pro ea quam Dioscorides phyllitrim appellauit.

Possem hoc loco mille herbarum species, quæ tum super ipsis muris vetustate exesis, tum etiam in murorum imis partibus sponte adnasci solent: vt sunt vrticæ, gramina, atque alia id genus: item etiā ea herba, quæ cyanos Hermolao Barbaro dicitur, à colore cyaneo: vulgo autē baptifecula appellatur: papauer erraticum, & pleræque eiusmodi. Sed quoniam eadem frequentius in ipsis agris consitis aut etiam desertis, item etiam locis campestribus succrescere solent, cōmodius videbitur, si earum tractationem differamus in eum libellū in quo de agro à nobis fiet mētio. Itaq; satius nūc fuerit ad alias horti nostri clausuras digredi, quæ

b.i.

sepibus & spinis fiebant.

Sepes hortorū,
item spinarum & ruborū, quibus
hæ conferuntur, nomina. 31

Columella lib. 11. cap. 3. videtur ex Democriti Georgicis taxare eos, qui hortis munimenta extruunt: quod neque latere fabricata materies perennare possit pluuiis, ac tempestatibus plerunque infestata, neque lapides supra rei dignitatē poscat impensa. Itaque sepiū faciendarū rationem ostendit, qua non magna opera hortum ab incursu hominum pecudūque muniamus. 32

Sepes itaque, *une haye*, munimentum dicitur rubis aut spinis circuntortis factum, ad arcenda ab hortis pecora, vnde hirtas sepes dixit Columella libro decimo,

Talis humus, vel parietibus, vel sepibus hirtis
Claudatur, neu sit pecori, neu peruia furi.

Huiusmodi autem sepes arte composita, structilis appellatur eidē authori. quod si tabulis vel palis aut etiā lateribus cōposita esset, iam septū diceretur: quale fieri solet ad pecus includendū. 33

Sepes autem naturalis, quæ & viua sepes dicitur Columellæ, & Varroni sepimentū, fit vepribus, spinis confitis, & sulcis interiacētibus, ac sentibus in id spatium supercrescentibus, quod inter duos sulcos interiacet. Sepimentum naturale (inquit Varro) obseri solet virgultis & spinis, & hæ-

bet radices viuæ sepis. Cuius sepis faciendæ docet rationem Columella lib. ii. cap. 3, Atqui hunc veprem manifestum est, inquit, interim non posse, nisi radicitus effodere velis. Cæterū etiam post ignis iniuriam melius renasci nulli dubium est: & hæc quidem claudendi horti ratio maxime antiquis est probata.

34

I AM VERÒ nobis de spinarum, sentium, ruborum, aut etiam fruticum speciebus dicendum est, quibus hortorum sepes ac vepres communi-
ri solent.

35

Ῥάδοι Græci: Plinius, rubum: Columella sentem appellat, *des ronces*. Sunt autem ruborū multæ species, quæ subinde declarabuntur.

Sentis canis Columellæ, Græcis κυνοβατος, *va-*stissima spina, & maximos ramos ferens: aliis rubus canis, *canirubus* Theodoro Gazæ dicitur: ob id quòd eius flores, canum rabidorum morsibus medentur: folia habet longè quàm myrtus latiora, florem item similem, sed minorem, sine odore: attolitur autem & arborescit: fructum fert rubrū, oblongum, similem oliuæ nucleo: intus verò habet lanuginosa semina, qualia in fructibus rosarum reperiuntur, quæ sunt exenteranda, dum ea comedere volumus.

37

Est & cynosrhodos, rosa canina, *ung esglantier*, folia myrti habens, sed paulo maiora: recta assurgens in mediam altitudinem inter arborē & fruticem: fert spongiolas, quibus vtuntur medici ad malefica capitis vlcera, *la malle tigne*: vocatur autē vulgo in officinis pharmacopolarum, *bedegar*, & doctis Cachrys.

38

b. ii.

Chamebatos, humilis rubus, duplex est: alius qui nunquam per se attollitur, sed demittitur semper: & qua parte terram attingit, iterum radicat: fertque mora nigerrima, & minora nostris domesticis, lanuginem quandam cæruleam superhabentia: cæterū singula tantū in singulis corymbis, ex quibus moris fit optimum diamoron apud pharmacopolas. Alius est rubus qui chamebatos etiā dicitur, non ita serpens, ut prior: neque radicans qua parte terrā attingit: mora fert crassa, nigerrima, & multa in singulo quoque corymbo. 39

Rubus Idæus, vel *Batus Idæus*, *ung framboisier*, quod in Ida mōte Phrygiæ plurimus crescit: mora fert priori chamebato similia, sed rubra, atque interdum alba, odorata admodum, quæ vulgus vocat *des framboises*. 40

Rhamnus, *ung groseiller*, ut multis etiam doctis placet, videtur, non tamen omnibus. Prima enim rhamni definitio apud Dioscoridem, huic frutici cōuenit, quē vulgo grossulariū appellamus: quod eius fructus acini, sint ficuū immaturarū acinis similes, qui grossi siue grossuli appellātur. Colu. L. brica iam *lapathos*, iā *rhāni* sponte virescunt. 41

Oxiacanthos vel *oxiacantha*, id est acuta vel acida spina, vulgo *espine vinette*, à spinoso frutice, & succo foliorum vinoso. officinis Berberis appellatur, cuius non meminit Plinius: tātūm animaduerti in descriptione *paliuri*, eadem propemodū referre Plinium, quæ Dioscorides in *oxiacantha*. Est autē arbutum *pirastro* simile, spinosum, bacis racemosis, rubris, nucleum singularem habentibus: radice multiplici, pallido colore, qua iuuen-

culæ capillos tingunt.

42

Ligustrum, *du troesne*, etiamnum in sentibus crescere solet: foliis myrthi fœminæ vel oliuæ, sed paulo latioribus, ac primùm florem album gerit, odoratum quidem: deinde verò baccas & corymbos primùm virides: & vbi maturuerunt, nigros, posteaquam flos decidit, ex quibus fit atramētum optimum. Hinc Virgil. in Bucol.

Alba ligustra cadunt, vaccinia nigra leguntur.

Columel. lib. 10. - & nigro permista ligustro Balsa-
ma. Cypron Græci appellant, Mauri, alcānam: quod etiam nomen pharmacopolæ retinere: appellant enim oleum de alcanna, quod ex floribus ligustri fieri solet. Cæterum aqua ex floribus ligustri destillata, medici vtuntur ad eum morbū qui vulgo cancer appellatur.

43

Matiana quoque à multis sic vocata, quam vulgus vocat *du massault*, in rubis crescere solet: fortassis dicta, quòd circa Matianam regionem, quæ est in Media, vel etiam Matianum lacum, qui & cæruleanus dicitur, frequentissima est: non admodum alte fruticat, & baccas rubras gerit racematim dispositas.

Ambulationes.

44

Posteaquam clausuras horti absoluimus, ac vestibulum iam egressi sumus, æquū est nunc vt hortum ipsum ingrediamur: cūque statim ingressis primo aspectu sese nobis offerant pergulæ & in-

b.iii.

ambulationes: de iis primùm differere nos oportet. deinde verò vitium genera, atque adeò herbarum varias species, quæ iucunditatis atque amœnitatis gratia pergulis applicari solent, describemus. Itaque ab ipsis ambulacris incipiendū. 45

Ambulacrum siue ambulatio, *uneallee*, raſtro ac chelyndro cōplanatum ſpatiū, circum ipſius horti ambitum, quod interdum etiam pauimento cōſtratum erat, in quo colligendi vel oblectandi aut reficiendi animi gratia inambulare ſolemus. Cicero primo de Oratore, Poſtero autem die, cum illi maiores natu quieſſent, in ambulationem ventum eſſe dicebat. Plinius Iunior, in epiſt. Ambit hunc ambulatio, preſſis, varièque tonſis viridibus incluſa. Quo in loco ſuccurrit, vt obiter puero-
rum gratia declaremus quid ſit apud Ciceronem de Oratore, Facere duo aut tria ſpatia per ambulationem aut hortum: nempe id eſt, quod vulgo dicitur, bis aut ter exſpatiari, *faire deux ou trois tours par l'allee, ou bien autour du iardin*. Tum Scæuolam (inquit Cicero) duobus ſpatiis tribuſve factis dixiſſe, Cur non imitamur Craſſe, &c. Hoc eſt poſteaquam Scæuola duo aut tria ſpatia deambulando confecerat. 46

Fiebant autem duplici ratione ambulationes in ipſis hortis, vt etiam nunc fiunt: aut enim ſunt tectæ, & has quidem galerias vulgo vocamus: aut ſubdiales, quæ tamen interdum pergulis aut foliis ac frōdibus viridibus, ſuper admotas ac trāſuerſas perticas applicatis opperiri ſolebāt, & obtendi ad inumbrationem. Quemadmodum ſuper horis antiquis fieri Virgilius teſtatur vndecimo

AENEIDOS, Instructosque thoros obtentu frondis
inumbra't. Huiusmodi opus in hortis Theocri-
tus τὴν φυλλάδα vocat, nos foliatā conuertere pos-
sumus, *une feuillee*.

47

Cæterum tectæ ambulationes antiquis fieri so-
lebāt eo lapide, quem specularem Plinius lib. 36.
vocat: qui cū facillimē in tenuissimas crustas fin-
deretur, pellucidus admodum erat. Itaque specu-
laria vocabantur, integumenta ex speculari lapi-
de facta, quibus ambulationes in hortis tectæ e-
rant. Iuuenalis Sat. 4,

Quæ vehitur clauso latis specularibus antro.

Quæ autem fiunt à nobis tectæ inambulationes,
speculares nō sunt: sed superius clausæ, hortis ve-
rò apertæ: vt earū iucunditate frui possimus, etiā
dum pluit.

48

Ambulationes autem soli & aerī expositas, Pli-
nius lib. 17. subdiales vocat. Vitruuius lib. 5. hype-
tras: quæ Latine etiā subdialia siue subdualia di-
ci poterunt. Et quia interdum pauimentis subster-
ni solebant, ideo subdialia pauimenta vocauit Pli-
nius lib. 36, quas nos terracias vulgo dicimus. At-
que hæc satis sint, quod ad ambulacra attinet. De
interuallis autem suo loco dicemus, quando are-
as & puluinos explicabimus. Nunc ad pergulas
veniendum.

*Terracia
galeria*

b.iiii.

Pergulæ horten

ses: Item herbæ ac frutices ipsis pergulis ornatus gratia applicari solitæ.

49

enversado
empier
trale
trale
Pergula, *une treille*, à pergēdo, vt opinor, dicta: quod circunquaque vitis, vel quicquid aliud feritur, pedamētorum beneficio diuagetur & pergat. sunt autem iuniperinæ, vel etiam salignæ perticæ in arcum aut quadratam formam ita colligatæ & dispositæ, vt super iis discurrentes vinearū aut cucumerū rami, suis foliis inambulationes per æstatem sole feriente operiant: atque ita non parū iucunditatis & utilitatis adferant.

50

terrac
Pergula etiā, inquit Budæus, pro parte domus exporrecta & propendente (vulgus vocat *une saillie*) accipitur. Plin. lib. 35. de Apelle, Perfecta opera proponebat in pergula transeuntibus. Sub his enim pergulis vanales res exponebantur. Quemadmodum hodie quoque Patauī & Bononiæ fieri videmus sub porticibus publicis.

51

altern
volade
confer
en
de
de
de
Pergularum verò hortensium duo genera faciemus. Rectam pergulam, quæ pedamentis solo infixis, vel ad murum recta figura compositis, fieri solet: ad quam propagatur rosmarinus, leucāthemon, & alia huiusmodi, de quibus postea dicemus. Et pergulam camerariam, quæ vel salice, vel iunipero conflectitur, ad ambulationes opacandas: nomen lingua nostra à cunabulis infantium

habet, *ung berceau*. ad quam applicatur vites, & flexiles quædam herbæ, vt *bryonia* & cucurbita: de quibus item postea.

52

Primum itaque nobis est dicendum de iis quæ ad pergulæ rectæ ornatum conseri & excoli solent, deinde verò ad camerariam pergulam progrediemur.

53

Itaque pergulis rectis applicantur herbæ grati odoris, in longum & altum fruticantes, præsertim in iis hortis qui delectationis gratia facti sunt: atque hæc quidem pergulæ murales dicentur. plerumque enim muris applicantur, cōcinnatis in rectum & transuersum palis, secundum quos rosmarinus & leucanthemon, interdum etiam rosaria, propagari ac dilatari possunt. Quinetiam inter pergulæ rectæ ornatum, annumerabimus eas veluti clausuras breuiores tamen, & minus altas, quàm pergulæ esse soleant, quæ circum ipsa arearum interualla, effectis cuicunque interuallo suis veluti ostiolis formari solent: tum vt sint veluti fulcra quædam spectantibus hortulos. tum etiã secundæ cuiusdam munitionis causa: vt si quando pulli vel animalia domestica hortum ingressa sint, atq; adeò ipsas ambulationes, haud tam facile areas deuastare possint. Quæ tamē clausuræ buxis, *opere topiario* circumpositis, & ad varias rerū effigies formatis, interdum fieri solent. Vnde Plinius Iunior, in epist. Ab his, inquit, gestatio in modum circi, quæ buxum multiformem, humilisque & retētas manu arbusculas circumit. Sed iam ad herbas quæ pergulis applicantur deueniendum.

54

Pergulis rectis non solum herbæ quædam odo-

granada
 riferæ fruticantes, sed etiã nonnullæ arbuscularũ
 species fructus iucundissimos proferẽtes, applica-
 ri solent: quẽadmodum sunt, malus cydonia, quã
granatam etiam vocamus, à granorum multitudine:
 malus item punica, & cæteræ huiuscemodi, de
 quibus suo loco à nobis dicitur: vbi de arboribus
 fiet mētio, nēpe in nostro seminario, quem statim
 post hortũ absoluemus. Nunc tantũ de herbis
 quæ pergulis rectis admoueri solent dicendũ. 55

rosmarino
rosmarino
deolora
incenso
 Rosmarinum, siue, vt quibusdam placet, rosma-
 rinus, frutex non ingrati odoris, pergulis rectis
 applicari interdum solitus: vulgus nostrum Latinam
 vocẽ imitatus adhuc hodie appellat *du rosmarin*.
 Eum autẽ fruticem Plinius libanotida vocat
 lib. 19. cap. 12. his verbis, Libanotis, inquit, locis
 putridis, & macris, ac roscidis feritur semine.
 Radicem habet olusatrici, nihil à thure differentẽ.
 vsus eius post annũ stomacho saluberrimus. Qui-
 dam eam nomine alio rosmarinum appellant. Di-
 citur itaque libanotis, ἄρ' τῶν λιβάνων, ἢ τοῦ λιβανώ-
 τος: hoc est à thure, quòd eius folia & radix thus
 oleant maxime. 56

Sunt autem, ne quis fallatur, multæ libanotidis
 species, quarum vna tantũ nobis est cognitior.
 Est enim libanotis ferax, quæ duplex est, mas &
 foemina: folia habet rosmarino nostro similia: sed
 umbellam gerit quemadmodum anethum, in qua
 umbella, est cachry: cuiusmodi in canina rosa ap-
 parere solet, atque in ipso cachry semen comple-
 xum est. Cæterũ hæ duæ libanotidis species no-
 bis sunt incognitissimæ. Est & alia libanotis, quæ
 sterilis appellatur, eaque simplex est, ramos sessi-

les habens, ac folia nostro rosmarino similia: sed neque florē, neque semina gerit: passimque audio reperiri apud Montempeffulanum, item etiam in quibusdam Hispaniæ agris, quos ea herba sponte adnascenti plenos ac refertos audiuius. 57

Est insup alia libanotidis, species nobis cognitissima, atq; hæc à Galeno lib. 7. simpliciū corona ria vocatur, quod ad cōtexēdas coronas sit utilis: eamq; inquit, Romani rosmarinū appellāt. 58

Leucanthemon, eam herbam fruticosam quidā, esse autumant, satis improprie tamen: quæ hodie Romæ, atque adeò apud nos multis in locis, pergulis rectis admoueri solet: vocat autē vulgus iasminum, *du iossemin*. Cui tamen non cōuenit Dioscoridis descriptio: vnde à multis zambachus esse dicitur. De leucanthemo autē sic ait Plinius lib. 36. ca. 12, Ramulos ei esse nunquā pauciores duobus in diuersa tendentes, florem candidū, lilio rubro similem, semen nigrum, latū, ad lenticulæ dimidiæ figuram, multo tenuius, radicem herbacei coloris. quæ omnia nostro iasmino haud satis cōueniūt, vt eleganter ostendit noster Ruellius. Eadem, vt opinor, est quæ phalangites siue phalangion à Galeno vocatur, quod mortalis à phalangiis, qui sunt serpētes venenositissimi, auxiliatur. Quinetiam idē nomen etiā adscribit Plinius huic herbæ. Quod verò addit, se in quibusdam exēplarib⁹ pro leucanthemon inuenisse scriptū leucacatha, certe corruptè ac mendosè scriptū fuit. est enim leucacatha species cardui sessilis, folia lactucacea habentis, maculis albis conspersa, similis cuidam herbæ, quam vulgus vocat carduū beatæ Mariæ.

*Jasmin
paret
melorise
picele po
rier les
ra flor
blanc
por una
especie
de came
mila, o
manza
nilla*

+

Quæ verò hic de leucanthemo & phalangite siue phalangio à Plinio scripta sunt (si Hermolao Barbaro credimus) nostro iasmino nō conueniūt, ex quo vnguentum iasminū siue iasme Dioscoridis componebatur (quod apud Persas & Parthos inter epulandum vsurpabatur odoris causa. Nam hi foetentis animæ virus, multitudine ciborum & ebrietate natum, cōmendatione odorum accersita sum mouebant) quæ vox nos admonet, vt ex ea ferè viola alba compositū intelligamus quæ vulgo iefiminū vocatur, distinctiones & harundinaceos parietes in hortis opere topiario conuestiēs, flore candido, præcipuæ suauitatis foliū in viridi nigricās, oblongū, fastigiatū, mucrone languido, magnitudine rosacei, sed angustū. Hoc violæ genus solum Persis & Parthis antiquitus cognitū & nobis hæcenus peregrinum. Hæc ex Barbaro. Plura de hac re si voles, videto librū primū Ruellii De natura stirpium.

59

Quandoquidem multis in locis rosas pergulis rectis ornatus gratia applicari vidimus: ac veluti rosaria quædam vtrinque hortum ipsum communientia fieri: idcirco admonere nos videtur locus iste, vt de rosis dicamus.

60

Rosa itaque tam florem ipsum, qui spina verius quàm frutice nascitur, quam ipsam spinā aut fruticem comprehendit generali quadam significatione: Græci ῥόδον vocant, eò quòd (ait Plutarchus) ῥεῦμα πλὺ τῆς ὀσμῆς ἀφίησι: hoc est, ingētem odoris fluxum emittat. Sunt autem rosarū variæ species, quas suo ordine Plinius lib. 21. cap. 4. describit. præter eas quæ sentibus ac rubis crescere so-

lent, quas Græci caninas vocant: Plinius, quantū
 ego conicere possum, appellat Græculas: de quibus
 in rubis suprā diximus. Cæterū quædam sunt
 rosæ purpureæ odoratissimæ, quas vulgus prouin-
 ciales vocat: quædam rubræ admodum, minus o-
 doratæ, quas vulgus rosas franchas appellat, phar-
 macopolæ incarnatas: quædam etiam paruulæ &
 subflauæ quas quidam damascenas & coroneolas
 nominant, præsertim in Italia. Galli autem mo-
 schatas, quòd odore moschum referāt: atque id ab
 insitione potius quàm à natura factum puto. Sunt
 & rosæ albæ multarum specierum, sed omniū fri-
 gidiissimæ & humidissimæ: ex quibus fit probatis-
 sima aqua ad refrigerandum, quam rosaceam vo-
 camus, item etiam oleū quod rosaceum tum ab-
 solutè, tum cum adiuncto appellatur. Sunt item
 aliæ autūnales quæ ex caule maluaceo funduntur,
 foliis hibisceis, multo tamen maioribus & aspe-
 rioribus, vnde quibusdam ^{maluaceis} althææ siue bismalux
 species putatur: odorem nullum referunt: dicitur-
 que hæc rosa, inquit Barbarus, à Græcis muscetō
 siue mosceuton à propagine viuiradicéve, quam
 Græci mosceuma vocant. vulgus nostrū rosas ma-
 rinas appellat, alii autem transmarinas dicunt, *ro-
 ses doultre mer*. Est insuper alia rosæ species, quæ
 vulgò rosa Hiericontis dicitur, *rose de Hierico*, ex
 qua amomū Dioscoridis colligit vt putat is, qui
 dialogum illum cōscripsit, qui Botanologicon in-
 scribitur: cui etiamnū Marcellus & Barbarus as-
 sentire videntur. Facile itaque rosa omnis per-
 gulis applicabitur, haud secus atquè ipsa vitis.
 Omnis enim rosa, inquit Plinius, recisione atque

almizde

pimpolle

uisione proficit: Trāſlatione quoque, vt vitis, opti-
mè ocysſimèque prouenit. atque hæc eſt ratio cur
pergulis rectis facilè applicari ſolet. 61

Quòd autem ad veram appellationem attinet,
neſcio an florem ipſum, roſam: fruticem vel ſpinā,
roſarium: locum roſariis conſitum, roſetum rectè
appellare poterimus: quemadmodum coryletum
& oliuetum, &c. Sed tum Columella, tum Plinius,
& alii, roſarium pro loco roſis conſito frequētissi-
mè uſurpant. Roſarium ſerotinū, inquit ille, per-
foſſum & cultum habere iam tempus eſt: quapro-
pter certi nihil ſtatuerè poſſumus. Cæterū in ipſis
pergulis, quas etiamnum rectas appellauimus, ſed
breuiores quæ circū ipſa interualla componi ſo-
lent: aliqua etiam arbuſculæ propagātur, præſer-
tim quæ topiario operi propriæ ſunt, & tōſiles ac
flexiles, perpetuòque virore commēdabiles: qua-
les ſunt, buxus, cupreſſus, iuniperus: de quib⁹ mox
dicendum. 62

Buxus Buxus ſiue buxū, vtrunque enim dici poteſt, *du*
boyx. Pyrenæis & Citorio mōtibus plurima, ac Be-
recynthio tractu. Huius autē tria genera facit Pli-
nius lib. 16. cap. 16, Gallicum, quod procerum eſt:
oleaſtrinū, in omni uſu damnatum, ob grauē odo-
rem. & noſtrate, ſiue ſylueſtre, omnium minimum,
ſed diffuſius, & denſitate parietū virēs ſemper ac
tonſile: de quo hoc loco agimus. Itaque parietes il-
los interuallares buxis tonſilibus opere topiario
cōpaſtos circū hortū, rectè buxeta appellabimus,
ſunt enim interualla buxis conſita. 63

Iuniperus Iuniperus, *du* *geniefure*, quam Græci *arceuthyda*
vocāt, ſolet itidē iis pergulis applicari: viret enim

coma ppetua, vnde & topiario operi idonea: præ-
 terea cariosam senectam nō sentit, vt ex trabibus
 tēplī Dianæ visum est, inquit Plinius: eius lignū
 & rami odoratissimi: baccas item fert nigras ad-
 modum odoras, quibus in suffitibus cubiculorum
 vtimur. Est autem Dioscoridi iuniperus duplex,
 maior & minor, quæ sola arboris & seminis ma-
 gnitudine inter se differunt. *Cedrus* 64

Cedrus item, *ung cedre*, arbuscula nō vsque adeo
 frequens apud nos, sed pergulis tamen idonea. Est
 enim inquit Theophrastus iunipero non absimi-
 lis, folio spinosiore & duriore, fructu etiam simi-
 li: humilior tamen, & materia incorruptior. Est &
 Cedrus arbor, cuius fructus cedrides Græcis ap-
 pellatur. Atqui Plinius scribit Cedrum appellari
 in Syria humorem ē ligno tædæ concisæ defluen-
 tem, quo cadauera in Aegypto perfusa diu seruā-
 tur. eo etiam tædæ ac funalia illinebantur: vt dum
 arderent, gratissimum odorem referrent. Virgil.
 Vrit odoratam nocturna in lumina cedrum.

Plura videto apud authores antiquos. 65

Sabina item herba frutēxve, quam nostri, *du sa-
 binier*, vocant, folio ferè cupressi, perpetuò viren-
 ti, in topiariis pergularū operibus non improba-
 tur, Græcis brathy dicitur. Estque duorum gene-
 rum. Altera *tamaricæ* similis foliis est, altera cu-
 presso. Qua ex re quidam creticam cupressum di-
 xerunt. Plinius lib. 24. cap. 11. 66

Atque hæ sunt herbæ ac frutices aut arbusculæ,
 quæ pergulis rectis applicari solēt. nūc ad pergu-
 las camerarias deueniēdū, ac vitiū genera & cucur-
 bitarū species explicandæ: itē etiā aliarū herbarū

quæ camerariis pergulis circūplicari solent nomina, ac descriptiones breuiter faciendæ. *rastra* 67

ubai & parra Vitis itaque pergulana, *uigne de treille*, Columellæ dicitur lib. 3. cap. 2, quæ in hortis feritur magis ad voluptatem, q̄ ad prouentū, & in pergulas siue rectas siue camerarias attollitur, vt eas vestiât: adiuta tamen pedamentis salignis infornicatis, & topiario interdum opere fabrefactis, vmbrosa opercula subdialibus ambulationibus præbet. Eam vitem appellare videtur escariā Plinius lib. 14. cap. 3, In pergulis (inquit) seruntur escariæ appellatæ, eduræ acinis, albæ nigræque. Eadem etiā vitis adminicularia dici potest, quod palis iuniperinis ceu adminiculis fulciatur, quibus suis clauiculis veluti manibus quibusdam repens & circumplexa, vmbra deambulationibus præbet. Sed alia vitiū genera, earūque conferendarum rationem, ac vinorum & huiuscemodi rerum differentias, in aliū libellum differemus, in quo vineta tractabimus.

Veniamus iam ad alias tū vites (impropriè tamen dictas) tum herbas quæ ipsis pergulis etiam admouentur. 68

labrusca
ind sal
vase, o
indega
na.
hor de
monus
agraton
agraton Vitis agrestis, si quidē sumatur pro ea vite quā Virgilius atque adeo alii authores Latini labruscam vocant: nullam aliā cum satiuā vite differentiam habet, præterquam quod ipsa nō colitur, sed feminalis est: vt Plinius & Columella pro omni vite passim crescente labruscam accipiant, *une uigne en friche, delaissee, champestre*. Eius autem racemi ad maturitatem nunquam aut raro perueniūt: flos à Plinio œnanthe vocatur. Est autem alia vitis agrestis, quam Græci ampelon agrian vocant, quæ

fert racemum & corymbos hæderæ. Eam autē vul-
gus vocat solanum lignosum, quòd fructum & fo-
lia hortensi solano similia habeat. habet præterea
longa sarmēta instar vitis vinum ferentis, lignosa
tamen, aspera, & corticē rimosum habentia. 69

Vitis alba, Græcis ampelos leuce dicta, quòd fo-
lia & corymbos ac capreolos vitis habeat eadē-
que folia alba gerat, præsertim dū grandiora sunt:
vulgus Parisiensium vocat *de la couleurée*, quòd in
modum colubri vndique serpat. Picardi autem, *du*
feu ardent, quòd quascunque partes corporis atti-
gerit eius racemus, ipsas quodāmodo adurere vi-
deatur. nonnullis eadem *bryonia* dicitur. Columel-
læ bryonias, quibusdam *psylotrum*, hoc est quasi
depilatorium, quia pellēs infici eius acinis quēad-
modum & labruscæ possunt. 70

Vitis nigra, quam alii bryoniam nigrā vocant,
quòd eius corymbi primū virides, deinde verò
nigri appareant, vitis autem albæ rubri sunt. Cæ-
terū vitis nigra folio & colore corymborum ab al-
ba differt, habet enim folia hæderæ similia, item
etiam radicem: quæ quidem foris nigra est, intus
verò colore buxæ, aut luteo: alba verò vitis radi-
ce est, crassissima, & albissima intus & foris: qua
nonnulli (vt est radix fissilis, & tanquā cæra in om-
nem effigiem ductilis) formas humanas effingūt,
vt radix videatur ea forma creuisse: atque ita vul-
go imponunt, vt dicant radicem esse mandrago-
ræ, neque posse extrahi nisi summis ceremoniis.
Atque hæ quidem omnes vitium species pergulis
camerariis applicari solent. 71

AEquum est etiā huic loco nos proferre eā her-

c. i.

bam hæcenus à veteribus ignotam, quam Barbarus Characiã appellari contendit. vulgus Italogũ Characiã, Ligures Padani Balsaminam, Hetrusci, Hierosolymitanum pomum vocant. nos etiam vulgò pomum miraculosum dicimus, *pommes de merueilles*. fert enim poma admodũ egregia, & visum oblectantia, quæ dum matura sunt, sese miraculo quodam naturæ aperiunt, ostenduntque semina quæ intus continent, veluti preciosissimis quibusdam smaragdis similia. Cæterum planta ipsa tantæ est flexibilitatis, vt septi modo in hortorum pergulis ac fenestris per cancellos opere topiario facilè digeri possit. est enim folijs vitiũ similibus, paulò minoribus tamen, pampinis etiam vitem pergulariam referentibus. Huiuscemodi herbam vidisse me memini in horto Renati Belaij longè omnium, qui hodie tum apud Germanos, tum etiam apud Italos visuntur nobilissimo, vt nihil addi possit ad absolutã horti bene exculti, & innumeris variarum plantarum diuitijs refertissimi curam ac diligentiam. 72

*Lupulus
hombre
celle.*

Lupulus, du howblon, folia habet bryoniæ similia, sed paulò asperiuscula, flores foliaceos & candidos, qui ferè allium vinumque subolent: Græci vulgò *brytona* vocant, Plinius *lupũ salictariũ*. subit enim & scandit salices atque arbuta omnia. In Flamina quoque, inquit Barbarus, lupus reptiuus vulgari nomine appellatur: cui⁹ duæ sunt species. Quidam falsò pro vite nigra acceperunt, alij etiã ineptissimè pro corruda. Aut hæc omnino, aut nō absimilis huic herba est, inquit Hermola⁹, qua occidentis populi cereuisiam suã maceratis humore

73

74

75

76

c. ij.

calabaza
De vino
denique est cucurbita, quæ in lagenarum formam
artifice natura crescit, nonnunquam etiam ita
formatur ac fingitur. Ligatur enim ab hortula-
no, quodam vinculo, ea parte qua strictiorē vult
facere. Qui mos etiam antiquis esse solebat, vt cu-
curbitas in vasa fingerent: vt iis postea maturis
& inanitis ac siccis vterentur. Nuper enim, inquit
Plinius, cucurbitarum vsus venēre vrceorum vi-
ce: iam pridem etiam cadorum ad vina condenda.
Columella, De media, inquit, parte cucurbitæ se-
men inuerso cacumine ponito, vt fiat incrementi
vastioris: nam sunt ad vsum vasorum satis ido-
neæ.

77

Esantalo
bos
Halicacabum, siue halicacabus Græcis, Latinis
vesicaria dicitur, à vesiculis siue folliculis, quos pro-
ducit, in quibus semē includit: vulgus nostrū vo-
cat, *des baguenauldes*. Est p̄terea alia, quæ multis ha-
licacabi species esse creditur, nuperrimē inuēta, cui⁹
neminē antiquorū scriptorū mentionē fecisse cō-
perio: atque hæc quidem planta pergulis operien-
dis est aptissima, latissimē enim suis clauiculis sese
diffundit, ob id operi topiario vtilissima: fert autē
vesiculas halicacabo similes, in quibus semē inclu-
sum est, pilis, aut ciceribus simile: in cuius medio
effigies veluti cordis humani insculpta & incisa
apparet, atque ob id à nostris vulgò appellatū est
id semē, *poix de merueilles*. Visa est à nobis primū
hæc plāta in horto amplissimi Cardinalis Parisiē-
sis, quē quotidie ei⁹ frater Renatus Belaius incre-
dibili ingenij atque eruditionis cādore præditus,
non solum excolendum diligentissimē, sed etiam
innumeris variarum rerū miraculis exornādum,

atque augendū studet: vt neque sumptibus, neque
 labori parcat, quò viris doctis in earum rerū co-
 gnitione, haud parum possit prodesse. *Espan talobos*

Hæc sunt quæ de pergulis earūque tegumen- *arbutis*
 tis habuimus dicenda. AEquum est igitur nunc, vt
 ad interualla, puluinos, & areas transeamus: de-
 inde verò herbas hortenses complectemur.

Area, puluini, interualla. 79

Prima sese nobis offert, post pergularum &
 ambulationum explicationem, ipsarum areola-
 rum cognitio, super quibus semina eleganter ab
 hortulano disponuntur. *quadratos* 80

Dicta igitur area (quantum ego conijcere pos-
 sum) ab arando, quò primum aretur & proscin-
 datur: deinde verò subigatur & complanetur ip-
 sa terra in quadratā planitiem ad multos vsus, siue
 ad exspicanda frumenta in villis, siue ad alicuius
 loci, vel etiam vrbis ornatū (quæ platea vulgo di-
 citur) siue etiā ad hortorum elegantiam. 81

Quæ autem in villa, aut etiā agro ipso confor-
 mabatur area, ad frumenta exspicanda, vt deinde *quadratar*
 in horrea recondi possent: vulgus nostrum adhuc *trillar*
 vocat *une aire*. ea cylindro complanari solebat, vt *La eray*
 durior esset, & fiabelli duos ictus pertinacius fer-
 ret: neque granū ipsum dissiliēs, aut in fissuras ad-
 mittere, aut in interiorē mollitiē recondere pos-
 set. Virg. in Geor. Area tum primum ingenti est
 æquanda cylindro. Cato, Areā vbi frumentū tera-

c. iij.

tur, sic facito: Cōfodiatur minutè terra, amurca bene cōspergatur, & cōbibat plurimum, cōminuito terrā, & cylindro aut paniculo coæquato. Est autē cylindrus, lapidea colūna, rotūda & volubilis, ita cōposita vt per locū quem cōplanare volumus circūacta, facili negotio inæquales terræ glebas subigat: dictū ἀπὸ τοῦ κυλίου, id est à voluedo. ^{celum d. materia} Paniculus autē dici potest quicquid ligneum vel alterius materiæ sub oblōga & rotūda forma continetur, vel ad aliquē locum cōplanandū, vel cuiusuis alterius rei gratia. Cæterum ab huiusmodi area frumentaria, areator dicitur, qui in ipsa area frumentū terit & exspicat. Columella, Atque hoc supremum areatorum emolumentum percipiendorum seminum, quæ terræ crediderat. Vulgus nostrum vocat *ung bateur en gr anche*. 82

Est & area, publicus in ciuitate locus, in quem propter amplitudinē & planitiē, negotiorū causa populus cōmeare solet: in quo etiam merces & victus publici diuenduntur, vulgus nostrū plateā vocat, *une place*: cuiusmodi cōspicitur Venetijs iuxta ædem D. Marco sacrā, & Lutetiæ multis in locis. Suetonius Tranquillus, Forum de manubijs inchoauit, cuius area super sestertiū millies constitit. Itaque eleganter *l'areā Malberti*, aream Grauiæ, aream cœmiterij D. Ioannis pro plateis dicemus, vt id etiam obiter adnotatū sit puerorū causa. Gell. lib. 20. cap. 1, Ad eam forte in area Palatina, cum salutationē Cæsaris opperiremur, philosophus Phauorinus accessit. 83

Area verò, siue areola potius, in hortis fit ad distinguenda semina à seinuicem, vt violas ab ole-

ribus: item herbas odoratas, ab ijs quæ minus odoratæ sunt, & iusculis condiendis aut acetarijs faciendis magis idoneæ: Fîtque terra prius optime subacta. Columella, Cum terram bene subegeris, areolas facito. Hinc differere semina in areolas, aptè & eleganter dixit idem author lib. II. cap. 2, Tum etiam baccas lauri, & myrti cæterarumque viridiû semina, in areolas differere præceperunt. Varro de ling. lat. Nam vt olitor differit in areas sui cuiusque generis res, sic in oratione qui facit, disertus est. Palladius spatia hortorum areas appellare videtur: Hoc mense (nempe Septembri, inquit) spatia hortorum, quæ per verum seminibus impletur⁹ es, altè tribus pedibus pastinare debebis. Nostri, aream vulgo vocât *une planche*, à planitie. Plana enim area eleganter dicitur à Palladio cum de intubis loquitur, pro diligenter æquata & complanata: aut etiam ampla, propter numerosas radices. Dicitur & area quibusdam à quadrata forma, *ung carreau*: sed hæc nimis vulgaria sunt.

84

Puluini (mea quidē sententia) videntur hoc ab areis differre, quòd molliores sint, & veluti fimo super ipsis areis coacto tanquam tori instruantur, ad superponēda semina quæ vberius terræ alimētum desyderant: quæque propter sui frigiditatem mollioribus & calidioribus fomētis opus habent, quales sunt pepones & cucumeres: quibus etiam assidua irrigatione est opus. Fiebant enim puluini ad eorum similitudinem, in quibus sedemus, quo mollior esset sessio etiam ipsis herbis, & minus infestarentur hyemis aquis, quemadmodum

c. iij.

*Tomato de
lo arado
entre los
salcos*

inquit Columella lib. 12. Quòd autem in areis vel super areis puluini interdum componerentur, docet idē author lib. 3, Omniū (inquit) generum ramos circa Calend. Martias in hortis per puluinos arearum disponere conuenit. nomē autem adhuc vulgo retinet, appellamus enim puluinū, *une couche*, quasi torum dicere vellemus cum Plinio lib. 19. cap. 4, Fimum, inquit, tres pedes altè cū terra misceri, areis distingui, easque resupinis puluinorum toris ambire, singulis tramitū sulcis, quā datur accessus homini, scatebrisque decursus. Est igitur puluinus areola terrā elatam inter duos sulcos complectens, in qua semina obruuntur, quæ in agris *apoccar* porca à porrigendo appellatur. Varro libro primo de re rustica, cap. 35, Violaria in fundo facere non est vtile, ideò quòd necesse est è terra ad ea obruenda puluinos fieri, quos irrigationes, & pluuiæ, & tempestates abluunt, & faciunt agrum minorem. Atque hæc de puluinis. 85

Sententia Interualla autem appellabimus, eos veluti sulcos & tramites, vt inquit Plinius, qui inter quaslibet areas fiunt, vt circunquaque discurrere possit olitor, vel qui ipsius horti curam & delicias diligenter cōtemplari volet: præterea etiam ad aquarum decursus: areæ enim ipsæ in interuallis sese expurgant. Cato, Cum deformabis areas, interuallum facito inter eas.

Sectio arearū.

86

Veniamus nūc ad ipsarum arearum descriptio-

nem: hoc est enarrationem eorū florum, herbarū,
& plantarum, quæ in his conseri & seminari so-
lent. Quæ res vt à nobis breuiori & faciliori com-
pendio exequatur, necesse est nos primū ipsarū
veluti quandam diuisionem facere: nempe vt cui-
que areæ suas herbas proprias adscribamus, quas
etiā suo ordine enarrabimus: deinde verò ad mi-
nus generalia progrediemur. 87

Faciemus igitur in horto nostro quatuor areas,
in quibus omnes herbas & flores hortenses com-
plectemur. 88

Primam autem aream, coronalē appellabimus,
nempe in qua describemus herbas, & flores maxi-
mè coronarios: hoc est quib⁹ puellulæ suas corol-
las & ferta, aut fasciculos contexere solent. 89

Secundam, vocabimus odoratam, in qua om-
nes alias herbas suauis & grati odoris recensebi-
mus, quæ in hortis reperiri solent: præter eas qui-
bus coronæ fiunt. Quo in loco etiam annumera-
bimus eas, quæ non solum folia, sed & radicem
odoratam habent. 90

Tertiam aream dicemus olitoriā, in qua duos
puluinos faciemus: vnum, qui acetarius dicetur, cō-
plectetur enim eas herbas, quibus acetaria cōdiri
solent. alterum, qui condimentarius vocabitur: in
eo enim conserentur herbæ, quibus in cōdiendis
iufculis vtimur, vel ad saporem conciliandū, vel
etiā ad purgandam, aut astringendā aluum. 91

Quartam verò appellare licebit escariam, nem-
pe in qua eas herbas cōseremus, quæ edules sunt,
& quibus per certa anni tempora aut crudis aut
coctis vescimur. Hæc verò duos etiam puluinos

habebit. Alterum earum herbarum, quarum fructibus alimur, aut pro cibis uti possumus. Alterum autem earum, quæ radices elui optimas nobis præbent, & quas pro delicijs habemus. Sed iam ad primam aream transeundum.

Area coronalis

92

Prima igitur area, ut iam diximus, coronalis appellatur, quæ flores & herbas coronarias completitur. In hortis enim seri etiam coronamenta iussit Cato, mirabili maxime florum varietate, inquit Plinius. Quæ omnia priusquam explicemus, commodum erit, aliquid de ipsis coronamentis & fertis, ac fasciculis dicere, quaque ratione ab antiquis fiebant.

93

Coronamenta triplici ratione apud antiquos fieri solere, Theophrastus author est: quemadmodum apud nos quoque videmus in ijs corollis puellaribus, quas illæ vocant, *des chappeaulx*. Aut enim floribus odoratis fiebāt, & *violis* ijs quæ leucoiorum nomine comprehenduntur, *des girofles*. Aut floribus quæ sine odore essent: ut Iouis flore, quæ Græcis *ἰοῦς ἄνθος* dicitur, *des quonelourdes*: item etiam cyano, herba quæ à ceruleo colore nomen habet, vulgo *blaptifecula*, *des aulbissains*, & permultis alijs floribus eiusmodi. Aut etiam fiebant coronæ folijs odoratis, ut abrotono, maiorana, rosmarino, & similibus. Plinius autem tantum duo coronarum genera ponit: alias enim dicit floribus, alias folijs fieri solere.

94

Coronæ hybernæ, *chappeaulx dhyuer*, fieri etiam solebant antiquitus, quemadmodum & hodie apud nos fiunt, ramento è cornibus tincto, cū terra flores negat. Plinius. 95

Corolla, *ung chappelet*, propter gracilitatem nominata, fiebantque etiam antiquitus corollæ laminis æreis inauratæ & inargentatæ. Quinetiā Crassus diues, primus argēto auróque folia imitatus, ludis suis corollas dedit: quas q̄ innecterēt, corollarij & coronarij dicebātur, *des chappeliers*. 96

Nectere coronam, *faire ung chapeau*. Plinius libro 21. cap. 3, Nec nos nunc scilicet coronas nectemus. 97

Coronariæ cuiusdam meminit Plinius suprā scripto loco, quam Glyceam appellat: quæ in primis ob singularem texendarum coronarum artem stephanoplocos appellata est, quo nomine Græci coronariam intelligunt, *une chappeliere*. 98

Strophia & strophiola, pro tenuibus coronis aut fertis idem author posuit, ἀπὸ τῆς στροφῆς, quod est *cinthion de flore* verto: iisque coronis maxime utebantur sacerdotes. Cic. de ar. resp. A strophio, à psaltrio, à flagitio, à stupro est factus repente popularis. 99

Serta, inquit Plinius, cum è floribus fierent, à ferendo serniæ appellatæ sunt: nempe à fertis, & digestis inuicem floribus frondibusque, ex quibus ab initio fieri coronæ primū cœperant. Applicabantur autem huiusmodi sarta, hoc est coronæ frondeæ templis & sepulchris, aut etiam bacchantium capitibus. Virgilius, Sertiisque recentibus hant. Idem de Sileno,

Serta procul tantum capiti delapsa iacebant,

Et grauis attrita pendebat cantharus ansa. vnde
intēdere locū fertis dixit idē author, 4 AEnēid.
pro circūligare ferta per aliquem locum honoris
& decoris gratia : quēadmodum profestis diebus
in ædibus sacris fieri apud nos solet. 100

ramo Fasciculus florum, *ung bouquet de fleurs*. Cicero
lib. 3. Tusculanarum quæstionum, Fasciculum ad
nares admouebis, incendes odores, & fertis redi-
mīri iubebis, & rosa. Quo in loco quidam fasci-
culum interpretantur pro sudariolo (ita enim ap-
pellauit Liuius linteolum quo faciē abstergimus,
& nares expurgamus, *ung mouchoir*) Sed id mihi
non satis videtur rationi consonum. fasciculus
enim per se, res inuicem & in vnum colligatas si-
gnificat: vnde fasciculum literarum dixit Cicero,
pro multis literis simul colligatis, *ung paquet de
lettres*. Quæ res me mouet vt etiā recte appellare
possimus fasciculū florum, pro floribus inuicē col-
ligatis, quos odoris gratia nonnunquā circunfer-
re solemus: quod etiam à nonnullis olfactoriolum
elegantè appellatum est. 101

S E D iam ad ipsorū florū descriptionē venien-
dum: ac primū de odoratis, deinde verò de ijs qui
odore carēt, tãetsi in coronis veniūt, dicēdū. 102

albeli *violæ* Leucoia, leucoiorū, *des girofles*: proprie quidem,
hoc est ex ipsius vocabuli significatione, de violis
albis dici deberet: id enim Græca dictio sonare vi-
detur λευκόιοι: Sed tamen ad alios flores eiusdem
generis etiā refertur. quanquā aut rubri, aut lutei
interdū sint: sed luteæ violæ, inquit Dioscorides,
præcipuus est in medicina vsus. Has autem omnes
violas vulgus nostrū vocat *des violiers* : de quibus

tempus est vt seorsum dicamus.

103

Leucoion candidum, *des violiers blancs, ou des girofles blanches*, ea est viola quam vulgo quidam gariofilatam albam vocant. Quod nomen, quam ineptū videatur, vt bis idē repetitum quispiam iudicet: eo tamen loquendi genere vsus est Columella lib. 10, Candida, inquit, leucoia, & flauentia lumina calthæ.

albels

104

Leucoion luteū, *des violiers jaunes*, vulgus pharmacopolarum, vt prius diximus, vocat violam Cheiri. frequētissima est hæc viola super antiquis muris ac tectis.

mequind

105

Ios Græcis, Latinis *viola*, *de la violette*: est proprie quam violam nigrā aut purpuream, aut martiam vulgo vocamus. nigra quidē appellata, quòd purpureo colore adeò tincta sit, vt nigrescere videatur. Quidam violam quadragesimalem vocāt, alij matrem violarum. Sūt autē eius generis aliæ quidē duplices, quæ satione fiunt, & odoratæ sunt: aliæ simplices, quæ agrestes sunt, & nihil aut parū olent: aliæ ab ipsa natura albæ proueniunt, tam syluestres quàm satiuæ.

violon

106

Viola autūnalis Ruellio, *menue pensee*, inter leucoia nigra poni potest: nullā enim eius floris peculiarem, ac propriam descriptionem inuenio. Quidam (vt Otto Brumphelsius) eum florē, nescio quo iure, violam trinitatis appellant, quòd tribus coloribus distincta sit.

trinitaria

107

Sed quando de viola nobis est sermo, subit hoc loco, vt dicam quod mihi inter legendum occurrit, Varronem de re rust. violam pro omni violarum genere accepisse, Et apricis (inquit) vt ibi

violam feras, & hortos facias. Atque hinc violaria ab eodem appellata libro primo, de re rustica, capite tricesimoquinto, pro loco vel parte aut area horti, violis & floribus confita: Violaria, inquit, in fundo facere non est vtile, ideo quòd necesse est è terra ad ea obruenda puluinos fieri, quos irrigationes, & pluuiæ, & tempestates abluunt, & faciunt minorem agrum. Sic Virgilius quarto Georgicorum, Irriguúmque bibant violaria fontem. Eadem etiam floralia à florum multitudine eidem authori appellantur. Nec minus, inquit, ea discriminanda in conferendo, quæ sunt fructuosa ab ijs quæ sunt propter voluptatem, vt quæ pomaria & floralia appellantur. 108

Viola ætilis Barbaro ea est, quam vulgus nostrum vocat, *des armoiries*. Dioscorides & Plinius vettonicam appellare videntur. Quidam etiam Britannicam vocauere, quòd in Britannia sit frequens. Inter huius generis flores annumerandi sunt, quos Itali cariofillos vocant ab odore, nostri *des oeilletz*: tantum hoc interest, quòd satione & cura olitorum, tum odorem ac coloris varietatem, tum etiam foliorum magnitudinem ac formam acquisuerunt. Caueto autem ne cum vulgo, huiusmodi florem hyacinthum appelles. Est enim hyacinthus, Græcis, quod Latini vaccinium appellant: cuiusmodi memini me vidisse in nostris pratis Gallicis: crescit enim vnà cum satyrio: sed odoratissimum florem gerit, propemodum odore similem violæ ætili, sed vehe-

mentiolem : & colore ac foliorum ordine differt à fatyrio, éſtque radice bulbola. 109

Narciffus etiamnum apud Italos in hortis éſt frequentiffimus, noménque integrum apud eos retinet. dictus autē flos, ἀπὸ τῆς νάρκης, hoc éſt à ſopore & torpore, quòd eius odor ſi diutius naſo admoueatur, tandem mentis torporem inducat. Omittā hoc loco fabulam egregij illius pueri quem in herbam ſui nominis conuerſum à dijs fuiſſe poetæ fingunt : cuius rei qui plura deſyderat, habeat in promptu Ouidij Metamorphoſim. Cæterū quando hæc herba, apud nos ſatis éſt infrequens, vt apud Italos autumnalis viola, eius deſcriptionem ſubnectemus: Éſt autem dodrentali altitudine, folio porraceo, multo tenuiore, & minore: caule herbaceo, glabro & cōcauo, altitudine ſupra dodrantē: flore albo, in medio croceo, & in aliquibus purpuræ aſpectu: qui vt plurimum in coronamenta venit, calicémque veluti purpureum habet, radicem bulbola. Cætera requirito ex Barbari corollarijs in Dioſcoridem. Plinius duo Narciffi genera facit. Theophraſtus florem huic éſſe nigrum ſcribit: atque id de ſemine ipſo, quod nigrum & prælongum éſſe conſtat, intelligendum éſſe Barbarus putat. 110

caltha
Calendulam, noſtri vocant *du ſoulſilz*, quaſi ſolarem, cum Cornelio Celſo, aut ſoliſequium, aut heliotropion dicere velint. Quæ tamen an re vera ita appellari debeat, plane ignoro: nam vt hæc quidem herba cum ſole ſeſe circunagere videtur, ita permultos habet eius proprietatis flores

sibi similes. Præterea quod à Dioscoride scribitur heliotropion, id etiā scorpiuron, hoc est scorpionis caudam, seu scorpioctonon, quòd serpētes enecet: item etiā verrucariam, quòd trita herba verrucas sanet, appellari certū est. Quæ omnia nostræ calendulæ haudquaquam conueniunt. Cæterū flos subflauus & luteus, quē hic describimus, proprie quidem calendula appellatur, quod nomen adhuc hodie Itali vulgo retinuerunt: appellāt enim illi, florem omnium mensiū, *fior d' ogni mese*, quòd quo libet mense & quibuslibet Calendis sponte renascatur, tam hyeme quàm æstate. Quibusdam tamen leontopodion appellatur. III

Baccharis, herba fruticosa qua fascinum depellitur: addique solebat in coronis apud veteres. Vnde Virgilius, - & bacchare frontem *myrtillo* Cingite, ne noceat vati mala lingua futuro.

Aspera folia habet, magnitudine inter violā nigrā & *gordolabe* *verbalcū*: angulosus illi *callo* caulis est cubitali altitudine aliquatenus asper, adnata multa habēs: florem autem gerit ex albo purpurascentem, odoratum: radix est illi nigroveratro similis, odore ferè cinnamomi. Ac ne quis putet nos bacchare carere, sane frequentissimam reperimus in margine fluminis Matronæ, in agris D. Mauro iuxta Parisios vicinis, sed nomen vulgare nobis ignotū est. Caueto autem diligenter, ne pro baccharis dicas *stomaba* *cabaret* bacchar: est enim bacchar ea herba quam vulgus nostrum metathesi literarum, ac diminutionis syllaba addita vocat *du cabaret*, Græci *afarum* appellant: estque folio hæderæ, sed rotundiore. Eius folio, carpo admoto vtuntur nostræ mulierculæ ad

febris ardorem depellendum.

112

Exigit hic loc⁹, vt etiā de lilijs pauca differam⁹, quādo & quoddam liliorum, genus in coronis venire solet, & omnia liliorū genera sūt odorata. 113

Lilium itaque quod Theophrastus *λίλιον* etiam vocat, Græci *Crinon* appellant, *du liz*, ex Iunonis lacte natum quidam perhibent, respersa terra, dū Hercule dormiēti vberibus admoto, mox post suctum digresso, lacte fluxit: ideōque à quibusdam Iunonis rosa dicitur. Fiunt etiam lilia purpurea arte hortensi, maceratis in fæce vini scapis, antequam serantur, mense Martio: & in scrobe circumfusus eadem fæce. Sunt & lilia rubra, à purpureis, vt opinor, differentia: nā sponte in montibus Patauio vicinis huiusmodi florem crescentē vidimus. Cui etiam similes visuntur hodie in horto Gasparis à Gabrielis, viri inter nobiles Patauinos lōge nobilissimi, & omnibus animi, atque ingenij dotibus admodū insignis. Cui præter omniū bonarum ac liberaliū artium perfectam cognitionem, hoc etiā laudis & gloriæ accessit: quòd omnes facultates suas (quibus inter cæteros contentissimus viuit, nihil vt amplius expetat, præter id quod habet) in hortuli sui diligentissima cura infumat: neque verò aut pecunijs aut diligentiae parcat, vt omnibus etiam rarissimis floribus ac fructibus, ex remotissimis orbis, partibus aduectis, abundet: hanc sibi laboris sui extremam gloriam proponens, vt doctos omnes iuuet, & frequentem cum ijs de plantarum cognitione sermonem habeat: se denique foelicissimum ratus, si quando aliquid, quod nobis ignotū fuerat, ante oculos prod. j.

ponat. Sed ad rem.

114

silvestre Est & aliud liliorum genus, quod lilium agreste aut sylvestre vocatur, aut etiam lilium marinum, Græci Crinon agrion, & hemerocallen vocant: cuius flos in coronis præcipuus habetur, serebaturque in hortis apud antiquos eius rei gratia. folium inquit Dioscorides, & caulem habet lilij, porraceo colore, flores in caule per singulos exortus terni aut quaterni erumpunt, lilij diuisura: postquam dehiscere cœperunt, colore perquam pallido, radice bulbosa. Liliaginem præterea appellant nonnulli vel liliastrum, id liliū agreste, quod nullum in medio crocum habet.

115

lyria de in vally Quod autē nonnullis liliū cōuallis, seu lilium conuallium dicitur (de quo in sacris literis multa. crescit enim potissimum in vallibus, & recessibus colliū) id esse putat Otho Bronfeletius, quod nos vulgo vocamus *du muguet*. antiquis, quātum opinor, herbarum scriptoribus incognitum: tantū enim duo folia habet, aut ad summum tria, polygonato ferè similia, quod quidam vocant sigillum Salomonis. Aliquibus tamen magis placet eam esse herbam, quæ Galeno & Dioscoridi Buboniū vocatur, à bubone, hoc est glandula inflammata, cui adalligata herba plurimum prodest: sed cærulei floris est Bubonium. præterea circa florem folia habet stellatim decussata. Itaque minus conuenit descriptioni.

116

acono lyrio

Iris siue flammula, *des flambers*, à cælestis arcus figura, quæ in florum coloribus cernitur, tū etiam à foliorum similitudine, quæ flammæ linguas referunt, dicta. Quinetiam nonnulli gladiolum e-

gerua estoque

tiam appellauere eadem ratione: vnde in quibusdam Galliae partibus nomen adhuc retinet: vocant enim *du glair*. Radicem habet odoratissimā, quam verno tempore in solis vmbra ficcata, ac minutim conscissam, nostri in capsis suis recondere solent, vt vestimentis gratiam odoris concilient. Cæterum quædam iris florem album gerit, quem cæruleo longe odoratiorem esse certum est. Reliqua ex Barbaro desumito. Nunc autem ad alios flores coronales veniendum, qui nulli odoris sunt: sed tantū coloris varietate & gratia oculos oblectant.

117

Amaranthus siue amaranthum, *du passe uelours*. quasi flos immarcescibilis dicitur: diutissime enim colorem retinet. Est autem flos ille spicatus, quibusdam magis, quibusdam minus, admodum purpureus; aspectu pulcherrimus, nullius odoris aut saporis. Qui vino albo aut aquæ per horam immersus, rubrum colorem adfert.

Iouis flos, qui Græcis dios anthos dicitur, hoc est Iouis flamma, vulgus vocat *des coquelourdes*, colore tantum commēdatur, inquit Plinius, licet sine odore sit & coronarius: & obseruatur semine, tamen æstate floret, non autem per hyemem. 118

Anemone, *de la passe fleur*, verbum ipsum sonat herbam venti, quod eius flos, dum vêtus flat, aperitur: dum autē minus, clauditur. Ruellius fremiū vertit in Dioscoride, quibusdā tamē fenion vocatur. Est autē duplex, satiua quæ rurſ⁹ multiplex est. Puniceos habet aliqua flores, albidos aliqua, aliqua purpureos: folia coriandri omnes habēt tenuissimis incisuris diuisa, ad terrā inclinata, coliculos

d.ii.

lanuginosos. De hoc vide Dioscoridis caput 167. vulgo id nomē retinet, quod superius dictum est. Est etiā alia anemone erratica, quā vulgus vocat, *des coquerelles*, quæ primo vere crescit, flore purpureo, quo nostræ mulierculæ solent tingere oua, quæ vocant paschatis, *les œufz de pasques*. 119

consuella Consolida minor, Græcis symphitum minimū, *des marguerites*, quibusdam etiam *des pasquettes*, similis quidem est illi cōsolida, quæ in pratis passim crescere solet: sed hæc est satiuā magis, & cultura elegantior apparet. Cuius tamen parū meminerūt probati authores: sed tantū herbarij quidā & vulgus. Nam sunt apud Dioscoridem tātū duo symphiti genera, alterū petreum, alterū symphitū simpliciter, quod intelligendum de maiore. dicta cōsolida, quod eius folia coniunctas partes & cohærentes faciat, quæ prius disiunctæ fuerant. Symphitum autem petreum, dictū, quod in petris & locis saxosis nascitur: vulgus buglam vocat, *du bugle*. Est præterea aliud symphitum magnū, quæ consolida maior vulgo dicitur, *de la consyre*, folio hirsuto, angusto, oblongo, ad linguæ bubulæ figuram accedēte. cuius radix vi astrictoria est prædita: quæ si ollæ ad ignem imponatur cum dissectis carnibus, eas conglutinet, & ex multis frustis, vnam tantum partem faciat. Est item alia consolida quæ media dicitur, veteribus ignota: atque hæc nunc non omnibus etiam nota est. Sed hæc de coronarijs floribus satis sint dicta. æquum est nunc, vt ad aliam aream digrediamur, quæ odorata vocabitur.

Area odorata.

120

Secunda hortuli nostri area, odoratas herbas cōplectetur, quæ aut florem nullum habent, aut si quidē habeant, eo tamen non vtimur in coronis, quin potius tota herba, quæ ex se ipsa suauē odorem refert. Itaque ab abrotono incipiemus. 121

Abrotonum, quod mas appellamus, vulgus nostrum vocat, *de lauroesne*, sarmentosum est, amarum admodum, odore non vsqueadeò iucundo, minúsque album quàm fœmina, semine tenui, ac numerofo. 122

Abrotonum autem fœminam, quidam chamæcyparissum vocant, hoc est cupressum humilem: *tomillo perruna* arborefcit enim, & quandam similitudinem habet cum ipsa cyparisso arbore, sed albius est: unde etiam vulgo nomen retinet, *du cypres*. fruticat autem arboris specie, folijs scriphij modo minutim incisís: candicat circum ramulos. Quinetiam flores permultos gerit fulgoris aurei, atque in summo comantes. Eius autem sapor & odor abrotono mari admodum proximus. 123

Absynthium vulgus vocat *de l'alyne*, alijs appellatur, *du fort*, propter insignem amaritudinē: fortassis ob id quòd aloes saporem habeat, hoc est amarum admodum. Quidam tamen nomen *Larinum* imitantes, vocant *de l'absynse*. 124

Sunt autem absynthij tria genera. Aliud enim est ponticum appellatum, quod Græci βαρύπικρον vocauere, quia minus sit amarum: cuius pad. iij.

stu pecora in Ponto felle carere creditum est. Est autem folio & flore multo minoribus quàm cætera absynthia, habétque facultatem astringentem admodum, sed parum amarum est: atque id esse puto, quod vulgo absynthium Romanum appellamus. Aliud item est absynthium marinũ, quod & seryphium dicitur: nobis quidem ignotum, sed tamen cuius semine quidam nos uti putauere, quam illi barbotinam vulgo dicunt: qua condita vtuntur aduersus infantium lumbricos. Crediderim tamen potius, id semen esse eius absynthij, quod quidam Santonicum vocant, à Santone regione Galliæ, quæ vulgo vocatur *Santon-ge*, vnde & herba santonica à Columella est appellata: estque odore iucundo, sapore minimum amaro. Cæterum, vt reuera dicam, id absynthium quo vulgo vtimur, pugnat maxime cum descriptione Dioscoridis. Neque verum absynthium audio apud nos reperiri: aut si reperitur, id quidem est apud Sanctones, aut circa Montem pef-
fulanum.

125

maiorana Amaracum pro maiorana, quæ & sampsychus dicitur, Plinius & Dioscorides accipiunt. Galenus autem, sampsychum quidẽ maioranam appellat, sed amaracum aliud esse contendit: nempe idem cum ea herba quæ parthenium Græcis, hoc est virginalis, matricaria Latinis dicitur: quòd contusa, matricis dolores sanet: vulgus nostrum vocat hanc herbam, *de lespargoutte*, à guttis spargendis: quòd eius folia trita & admota ori & auribus in dolore dentium, guttas pituitæ spargant & eliciant tenuando. Eius herbæ descriptio proxi-

me accedit ad artemisiam, quapropter à quibusdam etiam partheniō appellata est. Sampsychnus autem siue sampsuchus, pro maiorana quam vulgus vocat, *de la marioleine*, indubie sumitur: sed & Columellam & Plinium & Varronem, item etiam Virgilium, Lucretium, & Seruiū, idem esse *maiorana* sampsuchum cum amaraco asseruisse video: quapropter quid de hac re certi affirmem, nescio. Ait enim Virgilius 2. Aeneid.

-vbi mollis amaracus illum

Floribus, & dulci aspirans complectitur vmbra.

Quo in loco Seruius pueri cuiusdam meminit, quem regiū vnguentarium vocat, qui casu lapsus dum ferret vnguēta, maiorē ex confusione odorē creauit. Vnde optima, inquit, vnguenta amaracina dicuntur. Sed hic postea in herbam sampsuchū versus est, quam amaracum vocat Virgilius.

Hæc Seruius. Columella verò,

Gratâque (inquit) iam veniant hilari sampsychna canopo. De amaraco certe intelligit. Plinius item

lib. 12. cap. 11, idem esse vnguentū sampsynum cum amaracino asserit, quod idē etiam facit Dioscorides lib. 1. cap. 67. Lucretius, Aut amaracinis

blandum, statteque liquore. de illo oleo loquitur, *aroma del cybol dela mirra*

quod ex maiorana fieri solebat, atque hinc prouer

bium, Quid cum *maiorana* amaracino fui? Quocirca in tāta

verborū cōtrouersia, cū certi nihil affirmare pos

sim, tantum illud mihi satis fuerit explicauisse &

quid parthenion, & quid sampsychnus fuerit. 126

Artemisia, *de larmoise*, ab Artemisia vxore Mau *artemisia* soli regis, quæ sibi hanc herbam vendicauit, dicta: *Sia*

d. iiii.

quibusdā magis placet ab Artemide Regina Car-
riæ, vel ab Artemide Diana, quòd instar Dianæ
parturientes adiuuet. vnde à Græcis parthenis,
id est virginalis, primò appellata est, quòd virgo
dea illi nomē dederit: mox autē (inquit Barbarus)
βασιλικὸν λαχάνον, id est regium olus appellaue-
re. Duplex autem est Artemisia: alia enim latifo-
lia, quæ rursus duplex est. prima est folio absin-
thij maiore & pinguiore. Altera speciosior & pin-
guior. prima latioribus folijs, & crassiorib⁹ ramu-
lis. Altera tenuior, exiguo flore, tenui, cādido, gra-
ui odore. floret hæc æstate. item est alia herbula
exilis, singulari ramulo, flore tenui, abūdāte, & co-
lore rutilo, quæ artemisia monocaulon appella-
tur. vincit hæc odoris suauitate antedictā. Alia est
tenui folio, à Græcis leptophillos dicta: est enim
folio multo minore quàm altera: sed odoris & sa-
poris eiusdem. Crescit autem locis maxime sabu-
losis. Est præterea alia artemisiæ species, quam
Apuleius tageten appellat. 127

Calamintha calaminthæ, siue Calamenthe ca-
lamenthes, siue Calamenthum calamenthi, qui-
dam putāt eam esse, quæ vulgo dicitur herba cat-
ti, de l'herbe au chat: quòd ei⁹ odore vsque adeò de-
lectentur feles domestici, vt hac herba inuēta sese
circunuolutēt, & eam diutius attrectent. Quod si
est, sanè erit tertia calaminthes descriptio, quæ in
Dioscoride reperitur: quam nōnulli eandem esse
cum galiopsi putant. Secundū autem calamenthi
genus, quod Dioscorides nepetam siue neptiam à
Latinis dici asserit: folio quidem est origani, odo-
re iucundo, multo inferiore mentæ. 128

*Hay otra nombre dela 1.ª especie
de calamintha. que es Alhazgu
lla del rio*

Est autem triplex origanum siue origanus, nempe heracleoticus ab Heraclia ciuitate pōti, in qua est frequens: habet autem folia hyssopi, nō tamen vmbellam hyssopi modo, rotæ figura, & in orbē circunactam: sed multifidā & velut diuisam: semē illi in summis virgis, nō densum, nō durum. Secū dum origanum, folio est prioris origani simili, sed cādidiore, & id onitis dicitur. Est & syluestris origanus, folia antedictorum habens, ramulos semipedales, ^{subtiles} graciles, vmbellam anethi, in qua flores albi conspiciuntur. Cæterū subortum est nouum origani gen⁹, folio sampsyci: id est maioranæ officinis & herbarijs cognitū, quo Occidui loco aliorum vtitur vulgo *marioleine saulnage, ou marioleine dangleterre*: est enim, quantū ex ipsis Anglis intelligere potui, apud Britannos frequentissima. 129

Menta verò, *de la mente*, multiplex quidem est, à Græcis hediosmos dicta, hoc est suaueolens. mēta autem appellata, quòd suo odore mentem excitet. Sed quæ vera menta dicitur, *du bauisme*, folio est pusillo, nigriore & longiore, caule rubro: neque adeò fruticat. Mentastrum autem, maior menta vocatur, hoc est quæ caule altiore, & latioribus est foliis. Est & menta aquatica, quæ à Dioscoride sifymbrium dicitur: & id duplex. 130

Sed ad nostrū pulegiū veniamus, cui⁹ est duplex genus. Aquaticū vnū, alterum montanū. aquaticū vulgo pulegiū regale dicitur: montanū verò multis polium, foliis multò antedicto minoribus, flore ceruleo, caule recto, dodrantali, in quo differt à serpyllo. Græci glichen vocant. Aquatico autem pulegio similis quædam planta in mōtibz & sic-

origano

onitis

eneldo

Yerua
buena
horten

saluase

poleo
mache
hamis

Serpil

cis locis crescere solet, quæ pollium montanum appellat, *du pouliot sauvage*: folio serpilli, sed paulo latiore, flore cæruleo: apud eum collem Lutiæ vicinum frequens qui Eritius dicitur.

*Costo
planta
cuya
raiz e
estimada*

Costus vel costum, videtur quidē aliquantulum referre & vel ex ipso nomine conuenire huic plā-
tæ quam vulgus nostrum vocat *du coq*: est enim amara & odorata. Cæterū alijs rebus haud satis refert, descriptionem Dioscoridis: quapropter, cō-
modius fortasse fuerit, si vulgarem plantam no-
stram pseudocostum appellemus: nā & Ruellius
potius eam esse dicit, quæ siue *siliquastrum*, siue
piperitis ab antiquis appellata est. Cæterum tria
colti genera fecit Dioscorides solis natalibus tan-
tum inter se differentia: fuit enim Arabicus, Indi-
cus & Syriacus costus: Plinius verò nigrum & al-
bum costum facit.

131

Hisopo

Hyssopus siue hyssopum, *de l'hisoppe*, inter odo-
ratas herbas etiamnum annumerabitur, quanquā
tamen iusculis condiendis etiam commoda sit.
sed & floris cærulei iucunditate coronamētis pro-
dest: habet autem odorem satis acutum. Plinius
libro 25. capite II.

132

*nardo
espliego*

Nardus Celtica, ea est, authore Marcello, quam
hodie lauandulam vocamus, *de la l'auande*: dicta
quidem Celtica, non quòd crescat, aut frequens sit
in nostra Gallia circa Alpes: sed in Liguriæ mō-
tibus circa Genuā, in Gallia comata, versus Apē-
ninum montem: item etiam in Pannonia. Lauan-
dula autem dicta, quoniam magnum vectigal Ge-
nuensibus mercatoribus præbet quotannis in A-
fricam eam ferentibus, vbi lauandis fouendisque

corporibus Lybes ea vtūtur, nec nisi decocto eius abluti, mane domo egrediuntur. Hæc Marcellus in Dioscoridem.

133

Ozymon, regia herba, siue basilica aut basilicō à Liguribus vocata, *du basilic*, flagrantissimi & vehementissimi odoris, vnde nomē accepisse credimus, nempe à verbo Græco ὀζω, quod significat redo-
leo. Ocymon autem (ne quis fallatur) ab ὠκύς dictum, hoc est à celeritate nascendi, est id quod in tritico & segetibus succrescit, ac sæpius ipsas segetes suffocat: vulgus nostrum vocat *de la dragee aux cheuaulx*: estque lenticula & vicia simul commista. Ocymum inquit Varro libro primo de re rustica, capite tricelimo primo, dictum ab ὠκύς, quod est cito. quia aluum bubus citet, & ideo ijs datur vt purgentur.

134

Salvia Latinis & Plinio, Græcis elelisphacos, *de la saulge*, dicta quod saluos nos seruat & efficit. Est autem duplex: maior quæ & latifolia dici potest, virésque minus efficaces habet: & minor, quæ vulgo franca dicitur, *de la saulge franche*, à Theophrasto sphacelus appellata: quæ à multis putatur esse lauandula: de qua prius dictum est, quam quidam nardum Celticam putarunt, cum potius pseudonardus dici debeat.

135

Satureia, *de la sarriette*, quibusdā etiam Thymbra appellatur, à qua Thymbræū Apollinem cognominatū putant: frequentior in iusculis quàm fertis aut coronis. Ouidius,
Sunt qui præcipiant herbas satureia nocentes
Sumere. Columella autē Thymbram à satureia separat. De hac verò Plinius lib. 19. cap. 8, Est &

alia thymbra perpetuò virēs, vulgo appellata, *sarriette d'angleterre*, facultate multo calidiorē quā prior, foliisq̃ue similibus, sed strictioribus, & longioribus paulò, atque in ambitum ferratis. Quam plantam memini me vidisse in horto amplissimi Cardinalis Parisiensis. *cunila* 136

apocrypha silvestris Ruta Ruta, *de la rue*, quam Græci *peganon* vocant. Duplex est, mas & foemina: Plinius lib. 20. cap. 13. Est itē ruta satiua omnibus nota, quæ odore & gustu, pestilenti aeris inspirationi medetur: præterea etiā agrestis ruta, quæ à pharmacopolis *armel* vocatur, arabico nomine, estq̃ tetri admodū odoris.

tanacetum Tanacetum Plinio, ea est herba quam vulgo vocamus, *de la tanaïsie*, ne quis fortassè putet eam esse, quæ *atanasia* dicitur Dioscoridi: illa enim eadem est cum ambrosia, quam antiqui cibum deorum fuisse confinxerunt, vnde etiam immortalitatem præbere dicta est.

manzanilla Chamæmelum, *de la camemille*, quod eiūs mali, quod curtipendum vel capendutū vocamus, odorem habeat, Græcis *anthemis* dicitur. Cuius sunt tria genera, floribus tamen inter se diuersa. 137

tomilla Thymus vel etiam thymum, *du tin*, apium meliferarum pabulum, vnde Virgilius,

de la Hon Dūmque thymo pascetur apes, dum rore cicadæ. *blanc* Sunt autem eius apud Hermolaum Barbarū genera duo: candidum, quod radice est lignosa, & in collibus nascitur, estque omnium optimum: alterum nigricante flore, minoris precii. 138

esparna Est etiā epithymum siue epithymus, quod thymi cuscutā conuertere possumus: dictum quia thymo superfloreat. *de silvestre* Cuscuta enim, sine conuoluulus

Dioscoridi, si ramos thymi in hortis vicina apprehenderit, sese ita circunligat ipsi thymo, vt etiā ab ipsa eadem thymi radice nutrimentū sibi familiare accipiat, atque etiā floreat quemadmodum ipse thymus, & vires etiamnū similes à thymo mutuantur, interdū quidē maiores & vehemētiore, quod idem aliquando facit in hyssopo & saluia. 139

Prasium Græcis, marrubium Latinis, quod nomen etiam vulgaris sermo retinet, *du marrubium. marru bio blan co.* Duplex quidem est: album, quod odore est iucundo, sapore amaro: hinc obstructions potentissimè liberat. Aliud verò nigrum, odore foetido, & foliis non vsque adeò albis, Græci appellant balotem, nos marrubium commune. crescit enim passim in agris circa margines itinerum: vtrūque autem marrubium, præsertim balote folia mentastri habet, sed paulò maiora. 140

Melissophyllon, vel meliphyllon, *de la melisse*, dictum à Græcis quasi foliū apium, & melleū siue mellitum folium, Latinis apiastrū. non quòd syluestre sit apium, quemadmodum mentastrum, vt Valla existimauit, sed quòd apibus iucundissimū sit: vnde hac herba solent confricare aluearia ipsi rustici, siquādo apes reuocare cupiunt dum aufugerunt: quemadmodū etiam dum cupiunt eas exire, confricant ea herba, quæ cotyla foetida appellatur. Cæterum id apiastrū etiam à Latinis citrargo nominatur, quòd trita malum citreum oleat, quod vulgus vocat *ung citron.* 141

Orminum siue etiam horminū, *de la toute bōne*, Plinius putat esse, quam Latini cuscutam, hoc est syluestrem asparagum vocant. Est autem hormi- *hormin o esparago sil vestre*

num hortense & agreste. Hortensis autē hormini folia sunt latiora & albidiora, agrestis nigriora & strictiora, vtriusque caulis quadrangulis. Quidam tamē negant id olus hortense, quod horminū vocamus, esse verum horminum: cuius opinionis est episcopus Megalonensis, vir cum multarum rerū cognitione insignis, tum maximē de herbariæ rei scientia bene meritus. Sed vt ad rem redeamus, hortensis hormini flore & semine in dolio vini, dum adhuc feruet, imposito, aiunt gratiam maximā conciliari ipsi vino, & gustū referre vini odorati & cretici, quod vulgo maluaticū vocant. 142

encido Anethum, *delanet*, marathio fere simile conspici-
t^{ur}, umbellamque odoratā gerit, floribus luteis vndique refertam, quos siccatos in sole, & capsis suis impositos, nostræ mulierculæ in summis delicijs habent, ad vestium odorem, atque etiam lin-
teorum. Sed nūc ad aream olitoriam veniendum.

Area olitoria.

143
Tertiam hortuli nostri aream olitoriam appellabimus, nempe in qua variij generis olera reperiuntur, quibus tum in acetarijs, tum etiam in iusculorum condimentis vtimur. Quapropter duos eius areæ puluinos faciemus. Alterum quem acetarium vocabimus, in quo herbas eas recensēbimus, quibus crudis, & oleo, aceto, ac sale conditis vescimur, præsertim æstate: alterum quem cōdimentarium dicemus, in quo eas etiam referemus, quibus in condiendis iusculis, vel ad saporis

gratiam, vel etiam ad ventrem soluendū vtimur.
Ac primum de acetarijs dicendum.

PVLVINVS ACETARIVS.

144

Primū igitur declarabimus quid acetarium,
deinde verò ad eas herbas, quibus acetaria fiunt,
veniemus.

Acetarium, *une salade*, ab aceto fortassis deductū
est, quòd herbæ ipsæ cum aceto & sale ederentur,
quemadmodum salita vulgo, tum apud nos, tum
etiam apud Italos appellatur à sale. Plinius verò
ab accipiendo acetarium deduci videtur innuere
lib. 19. cap. 1, Horti (inquit) maximè placebāt, quia
nō egent igni, parcerentque ligno. Expedita res,
& parata semper, vnde & acetaria appellabātur.
Itaque ab accipiendo deduci videtur, quòd ex ip-
sis hortis expeditæ herbæ, & paratæ semper in
vsum nostrum à nobis accipi possent. Iam ad ip-
sas herbas descendamus.

145

Lactuca, quam Græci *Thridacem* vocant, *une*
laitue. Dicta (inquit Palladius in Ianuario) quòd
abundantia lactis exuberet: quod quidem lac ven-
trem leniter mouere dicebatur: vnde apud vete-
res in primis epulis veniebat. Mart.

Prima tibi dabitur vētri lactuca mouēdo Vtilis.
Cæterum lactuca est agrestis & hortensis. agre-
stis quidem alia est, quam nonnulli pro vera en-
diuia ostendunt. Quædam verò quæ *chondryl-*
la vulgo dicitur, atque ea est quæ materno termo-
ne à nostris appellatur *du lettrō*: folio quidem cy-
chorij, latiore tamen albiore, & minus inciso, sed
lactescit quemadmodum lactuca. Hortensium au-

*ensalada**Lactuca**cerroja*

*lechuga
carrido*

*lechuga
Romana*

*lechuga
escarola*

escarola

escarola

*endiua
o escarola
comun*

*achucora
o escarola
la silva
etc*

cerraja

tem lactucarum, quædā sunt sessiles, crispæ, & capitatæ, quas vulgus vocat, *des lettues a pōme*, quoniā dum percreuerunt, folia earū veluti mali cuiusdā speciē rotundam præ se ferūt. quædam altè assurgunt, & eæ quidem omnes dum grandiores sunt, amarescūt. Est etiā lactuca crispæ folii, inquit Columella cap. 3. lib. II. quæ Ceciliana & Betica dicitur, à regionibus in quibus crescit. 146

Seris Græcis, ea est quam Latini intibum, siue intibam, siue intubum vocant, nos vulgo ab intibo nomine corrupto vocamus, *de lentine*. Vnde prouerbiū ab eius amaritudine deductū, Intiba successit ambrosiæ. Est enim inquit Virgilius, amaris intiba fibris. quæ tamen eradicata, & terra obruta, amaritudinem deponit: id enim ab olitoribus didicimus. Eadem herba Celso vocatur, etiā ambubaia, & quibusdam Italis scariola. Est autē duplex, satiua & agrestis. Satiua, rursus etiam duplex, latifolia, quam cichorion domesticum vocamus: angusti folia, quæ, vt prius dixi, endiuiā vulgo dicitur, nomine corrupto ab intibo. Erratica verò, siue agrestis intiba, proprio nomine cichorion appellatur, *de la chicoree*, quam etiam ab insigni amaritudine Græci picrida vocauere. est autē duplex, quemadmodum prior. 147

Cicerbitā Latini atque adeò Columella, Græci sonchon appellant quandam intibi, siue ambubaia speciem, atque etiam lactucæ: nam & lacte abundat, quæ antiquis esui erat, & in hortis ferebatur. Est enim mollis & esculenta, nunc autem nobis neglecta, & tantū cuniculorum cibo commendata: vulgus vocat, *du liceron*. Est & præter

hanc etiam altera agrestis herba, huic propemodum similis, sed animalibus ingrata, propter spinosa folia. Huius quidem herbæ speciem esse crediderim, quam appellamus à foliorum figura dentem leonis, sed in caulem non assurgit. vulgus nostrum vocat, *du pisse en liçt.* est enim syluestre intubi genus: quapropter eam Plinius inter genera cichorii annumerat, appellatque hedipnoida libro vicesimo, cap. 8.

148

Malua, *des mauues*, à molliendo dicta, quasi molua, inquit Varro, quod aluū molliat. Ea enim utebantur antiqui etiam in acetarijs cum lactuca ad soluendam aluum. Vnde Martialis,
Vtere lactucis, aut mollibus vtere maluis.

Idem libro decimo,

Exoneraturas ventrem mihi villica maluas

Attulit, & varias, quas habet hortus, opes:

Et nos quoque hodie maluarum decocto vti solemus in clysteribus ad aluum ciendam, & vrinas. Desijt enim satiua esse malua. Erraticarum autem maluarum quædam est pumila, & humi serpens, fertque flores ex cæruleo purpurascētes: quædam altius attollitur, & arborescens malua appellatur. Quædam est etiam, quæ flores veluti rosæ similes autūno gerit, quos vulgus vocat, *roses doultre mer*, vt prius à nobis dictum est.

149

Est & alia maluarum species, quæ folium mollius, & duplo crassius habet, quàm ipsa malua simplex, vnde nostris bismalua appellatur, *des guy-mauues*, Græcis ebiscus, siue ibiscus, atque etiam althea dicitur. Virgilius, maluavisco
Hædorumque gregem viridi compellere ibisco.

por el rarnal, o tronco de la e. j. vrsina

hoc est, vt quidam interpretantur, bismaluae caulibus : arborescit enim in tantam altitudinem, vt apud germanos agros culmina domorum pertinere videatur. Hoc autem caule utebantur pastores, quòd flexilis esset, neque adeò durus, vt tactu animalia offendere posset. 150

*malua
deltum
grua
salvage*

Est præterea alia maluarum syluestriũ species, quæ Græcis Alcea dicitur, frequens in sylua D. Mauri iuxta Parisios: folia habet maluæ, sed incisa magis, ad verbenacam accedentia: caules tres, aut quatuor habet, cortice canabino vestitos. Videto Dioscoridem. 151

acanto

*acanto
silvestre*

Acantha, siue acanthos, siue acanthus, inter herbas emollientes hodie vsurpatur, quemadmodum & malua. Quapropter succurrit, vt hoc loco à nobis describatur, quanquam in acetarijs non veniat. Hanc autem vulgus brancam vrsinam appellat, nisi mauis dicere brancam hircinam. Folia enim habet cornibus hircorum similia. Cæterum emolliendæ alui facultatem retinet, vnde à Virgilio mollis acanthus dicitur: & à medicis inter quatuor remollitiua, quæ appellant, annumeratur: quibus vtuntur in decoctione clysterum. Plinius lib. 22. cap. 22, Acanthos (inquit) est topiaria & vrbana herba, elato longoque folio, crepidines marginum assurgentiũque puluinorum toros vestiens. Duoque eius genera facit, aculeatum & crispum. Porro acanthi folio veteres ob pulchritudinem & figuræ elegantiam epistilia cõmuniebant, & vestibis preciosis figuram acanthi foliorum circuntexebant. Vnde Virgilius, Et circuntextum croceo velamen acantho. 152

Oxalis vulgo nota, *de loxeille*, à sapore acétofo dicitur, vnde adhuc *Italis* acetosa appellatur. Multiplex quidem est: *satiua*, quæ latiora folia habet, caulem versus pediculum rubescentem, atque ea tum in acetatis, tum etiã in iusculis vsus est. *agrestis*, quæ multo minora & numerosiora folia habet: quam vulgus vocat, *de la uinette*, à succo quodam vinoso. ea autē nostræ mulierculæ in ardore febrium vtuntur: contusa enim & cum sale carpo imposita mirè refrigerat. Sed tam *agrestiũ* quàm *satiuarum* sunt rursus multæ aliæ species. 153

Portulaca, *du pourpier*, quibusdam etiam *de la pourceleine*, Græcis *andrachne* dicitur, vulgo nota: habet subrotundā folia, crassa, qualia in aizoo maiore videmus. Estque maior & minor, quæ foliorum magnitudine tantum inter se differunt. Est & *portulaca*, quæ aquatica dicitur, folia tenuiora habēs & latiora, florem item cæruleum & rotundum: præterea altius attollitur. 154

Bipinnella, *de la pinprenelle*, dicta quòd folia habeat circum ipsum cauliculum alternatim diuisa, ac semper gemina, vt veluti in duas pinnas asurgere videantur. Est autem herba huic prope modum similis, quæ Græcis *empetron*, Latinis *saxifragia* dicitur: quòd in locis petrosis nascatur, & frangendo in vesica calculo plurimum sit utilis. Cæterum hoc differt *bipinnella* à *saxifragia*, quòd hæc pilosa folia non habeat, illa verò maximè. præterea *bipinnella* (præsertim quæ vera est) trita, cucumeris odorem refert: quẽadmodum & alia *pratensis* herba, quæ vulgo *vlmaria* dicitur, quòd *vlmo* similia folia gerat: præterea confractus bi-
e. ij.

accedera

accedera
agrestis

Verdolaga

Pimpinella

saxifragia
à cabello
de l'enuis

cohom bro.

*Uantem**geranio*

pinnellæ caulis, veluti neruum quendam in medio habere videtur: cuiusmodi in plantaginis folio cōfractō apparere solet. quæ omnia signa saxifragiæ non insunt: quinetiam ipsa saxifragia flore (qui albus apparet) decidente, aculeo caret: quæ habet illa quæ geranion Dioscoridi, officinis colum gruis siue acus pastoris dicitur: habet etiam folia ad bipinnellæ figuræ tendentia, præsertim quæ minor est, & humi serpit: vulgus vocat *de l'herbe robert*.

155

Hinojo marino

Vtimur etiānum in acetarijs ea herba, præsertim condita, vt solet capparis, quæ Græcis Crethmon, siue crithmon, aut crithamon dicitur: estque empetri, hoc est saxifragiæ species: Latinis batis, siue baticula dicitur: vulgus nostrum appellat *de la bacille, de la creste marine*. Itali *del fenocchio marino*. plurima inuenitur condita sale & oleo apud pharmacopolas.

156

capparis

Et quando capparis nomen nunc incidit, commodius est vt de ea etiā tractemus. Capparis igitur frutex est ramosus, per terram sparsus: ab radice vna interdum duodecim, nonnunquam etiā triginta ramos producens: vbi iam grandior est, spinas acutas profert, atque ob id à nonnullis cy-nosbatos, hoc est sentis caninus dicitur, de quo prius latius dictum est. Folia autem mali cotonei gerit, florem oliuæ similem: qui conditus, quemadmodum prius in crithmo diximus, cum sale & oleo, saporis est optimi: & acetarij vice per hyemem à nobis editur: vulgus nostrum vocat *des cappres*. Cæterum stolones etiam gerit, lōgos tres aut quatuor cubitos: crescit maximè in ruderibus, &

coagmentis lapidum.

157

Asparagus, *des asperges*: duplex quidem est, altis & hortensis, stolones oblongos producens, qui facillimè quidem coquuntur, & celerrimè: ac dein de aceto & oleo conditi, primis mensis edi solent pro acetarijs. hinc prouerbiū de re quam celerrimè perfici dicim⁹, Citius quàm asparagi coquātur. Est & asparagus erraticus, qui veluti lignescit, & spinosa folia habet, profertque stolones admodum exiles, qui si in hortis transferantur, nunquam grati sunt saporis. Satiuos autem asparagos Columella à rusticis suis antiquis corudam vocari dicit. Quo in loco subit vt obiter illud adnotem, antiquos asparagorum nomine vfos pro omnibus herbarum, arborum, aut fruticum stolonibus, aut si mauis dicere turionibus: vulgus nostrū vocat *des riettons*, qui ab antiquis edi solebant acetariorum vice, habebanturque in summis delicijs: Græci ἀγκώδευα vocauere.

158

Cardamum Græci, Latini nasturtium appellant, *du cresson alenoys*. Dicitur autem cardamum ἀπὸ τῆς καρδίας, quoniam cor fouet, & in syncope illa, quam medici cardiacam vocant, plurimum valet: nempe dum vires alicui repente deficiunt, vt animo linqatur. Nasturtium autem appellatum est, à naribus tórquendis, quòd odore & feminis acrimonia, sternutamenta prouocet. vnde etiam à quibusdam Gallis vocatur hodie, *du nasturt*: semē autem habet simile synapi, folium erucæ diuisura, sed & sapore & odore acri.

159

Est & aliud Nasturtium aquaticum, à quibusdam cardamina appellatum, quòd sapore sit car-

c. iij.

damo simili. Quidam eam herbā esse putant, quæ
 Græcis Sion, Latinis lauer dicitur: vnde literarū
 metathesi pro verla berula postea dicta est corru-
 ptè, vulgus vocat, *de la berle*. habet autē folia vtrin-
 que pennata, saporem verò *Sisymbrij*, quod vul-
 go balsamita dicitur: estque folijs mentæ sed ma-
 ioribus: nam de priori sisymbrio Galeni intelli-
 go: quod veluti pseudomenta, vel mentastrum ap-
 pellatur. *Berraza. Sisymbria aquatilis* 160

Sisymbrium autem alterum Galeni quod aqua-
 ticum est & sylvestre, & à quibusdam cardaminā
 appellari dicit, quod cardamo simile quiddam
 gustu præ se ferat: omnino putarim id esse, quod
 nostri crescionem à crescēdi celeritate appellant,
du cresson: cuius sanè maxima est apud doctos cō-
 tentio. Hermolai enim argumēto id quidem olus
 non potest esse, quod Sion à Dioscoride & Gale-
 no describitur, quanquam sanè in eisdem aquis cū
 Sio crescere ut plurimum soleat: sed Sion imbe-
 cillioris caloris est, præterea leuiora & tenuiora
 folia habet & odorata, crucæ similia dum grādes-
 cit. Sisymbrium autē siue crescio, calidum est ma-
 ximè, ut etiam menses & Venerem cieat: præterea
 folia habet crassiora, & breuiora ac rotundiora,
 minúsque odorata, neque incisa. 161

Eruca Latinis, Græcis euzōmos, quoniam iura
 commendet, vulgo *de la requette*: dicta quidem fa-
 lax poetis, quod Venerem moueat sua caliditate:
 idcirco lactucæ iungitur in cibis, ut contrariam
 vim temperet. Est autem simillima huic herbæ,
 quæ in vallis nostræ vrbis frequentissima est: po-
 tissimum ad D. Iacobi & Michaelis suburbia: fœ-

tet autē mirum in modū, & florē luteū gerit, appellaturque erysimō Græcis. Hæc autē eruca hortēsis, qua Itali maximè vtuntur, in acetarijs & epulis flore est paulò pallidiore: cæterum trita, rapum olet, neque grati odoris mihi vnquā visa est. Itaque eandem prorsus existimē fuisse cū nostra vallari herba: sed hæc agrestis & inculta est, foliōque longiore & acuminato: illa verò satiua & hortēsis, folio obtusiore, latiore & breuiore, & minus inciso. Est præterea alia eruca, quæ proprio nomine agrestis eruca dicitur, passim in nostris vitibus crescens, folio satiux similis, strictiore tamen, & minore, flore luteo, quæ præsertim circa Calēdas Iunij erumpere videtur è terra: nam aliō tēpore vix reperitur: eius enim semen diutissimè in terra asseruatur, priusquam germinet. 162

Senecio, *du ceneffon*, etiamnum in acetarijs gratissima est, quanquam à nostris rarò assumatur. est folio eruxæ, flore luteo, qui tandem veluti in pappos euanescit, quos vulgus puerorum appellat, *barbe diem*. Græcis dicitur *herigeron*, hoc est vernus senex, vel cito aut verè senescens, quòd cito in pappum & lanuginem abeat. 163

Lapathū Græci, Latini *rumicem*, Barbari *lapathiū* vocāt eam herbam, quæ vulgo *parella* dicitur, *de la parelle, de la patience*. Huius autē quatuor genera facit Dioscorides: quorum omniū folia semen & radix ad vlcera cacoethe (quæ etiam malefica vlcera capitis manātia vocantur, *la male tigne*) mederi optimè certum est. deterforiam enim facultatem habent admodum efficacem. 164

Lapathum autem satium multiplex est: aliud
c. iij.

lampazo
hortensia
de la ace
para gr.
enim est quòd folia oblongiora & latiora habet,
atque id quidem vulgus vocat, *de loselle*: de qua
prius in oxalide. Aliud est folio multo breuiore
& subrotundo, quam vulgus vocat, *oseille de tours*:
atque ob hoc quidam lapathium rotundum ap-
pellauerunt. 165

aciderilla
Est & oxylapathum, dictum quidem à saporis
aciditate, non autem à foliorum acumine, vt qui-
dam putauerunt, qui lapathium acutum vocât ab
acutis folijs: atque hoc quidem Picardi vulgo no-
minant, *de la surelle*. 166

Aliud autem lapathum est agreste & erraticum,
quod quidē in pratis, syluis, ac montibus frequen-
tissimū est, habétque folia plātagini similia. 167

lampazo
5 & 6
the
hinafa
apiro
1750
gendeloh
satiro
borrafa
satiro
Est item aliud lapathū maius, quod Græci hip-
polapathum vocant, quasi lapathum magnum. ab
1770 *apiro* *hino* *borrafa*
equus: non quòd aliquid habeat cum equo
simile: sed quòd tantū sit omnium maximū. Id
enim solent gratiæ in suis compositionibus obser-
uare Græci, vt quas res magnas, aut amplas facere
volunt, equi aut bouis appellatione declarēt: quē-
admodū in *apiro* *hino* *borrafa*
hipposelino, hippomarathro, buglos-
so & buphthalmo videre est. Atqui hoc quidem
lapathum maius, latissimum folium habet, & lon-
gissimum, semen & radicem *rubarbo* similem:
hoc tantū folia inter se differunt, quòd folia ra-
barbari parte inferna incisa sunt, & ad pediculū
minus lunata. Crescit potissimum in aquis, vnde
etiam hydrolapathum à Græcis dictum. 168

borrafa
Borago, boraginis, *des bourroches*. Cuius floribus
cæruleis vtimur in acetarijs delicatioribus, qui-
bus etiam conditis, pro cibo delicatissimo vesci-

mur. Omnes in ea opinione sunt, vt ea herba sit, quæ antiquis dicebatur buglossa, siue buglossum, aut etiam buglossus, hoc est bouis lingua : quòd linguæ bubulæ similia folia habeat. Sed floris similitudine inter se aliquantulum differunt. Faciemus itaque duo buglossi genera : atque alterum quidem minus buglossum vocabimus, eritque vulgaris nostra borago: alterũ verò maius, quod alio nomine circion à Dioscoride appellatur. Atque *lingua* *de buey* hinc illud est, quod Cato in libris de agricultura admonet, insitioni admouendum folium linguæ bubulæ, ne aqua intromittatur : quod quidem de boraginis nostræ folio intelligendum: latius enim folium habet, quàm quod circion dicitur : eius enim circij folium triquetrum est, & oblongius, atque etiam albicans: florésque amariores gerit, quàm ipsa borago, quæ & folia habet nigriora, & flores dulces. Quapropter Barbarus, cum de buglossio agit, illud semper addit, quæ vulgo borago dicitur. Dicta quidem borago, vt quibusdam placet, quasi corago, quòd ex vino pota animi lætitiā augeat, vnde Græcis euphrosyne appellata. *borrafa* Estque melancolicis optima ad animi lætitiā conciliandam. 169

Cerephyllum, *du serfueil*, dictum quòd cerea folia, hoc est flexibilia, vel cerei coloris habeat. *Perifollo* Caue autem ne pro cerephyllō, serpillum dicas, vt nonnulli voluere. nam serpillum, id est quod passim in vijs agrestibus serpit, vnde etiam nomen traxit, vulgus vocat, *du serpolet*. Quod autem Plinius ait cerephyllum, à Græcis etiam pæderota *serpilla* appellatum, id quidem nescio quo iure affirmet.

Audio enim eam herbam, quæ Græcis acanthos, vulgo branca vrsina appellatur (cuius folio veteres epistilia insignia reddebant, quòd in quanuis formam flexibile esset) etiam pæderota appellari, hoc est puerilem, quòd ea pueri ludentes oblectarentur & gesticularentur, quemadmodum lappæ maioris folio, quæ ob id personata dicta est: quòd ea herba veluti personas facerent pueri vultu operto & obducto ipso folio. 170

Tarco, vulgo *du targon*, herba veteribus incognita, quæ hortulanorum diligentia & iudustria nobis in usu venit: folio est hyssopi, longiore tamen: quod dum editur, saluam prouocat sua caliditate, estur in acetarijs cum sale & oleo. 171

hinc so Feniculus, siue feniculum Latinis, *du fenoueil*, Græcis *marathron* dicitur, solétque, edum adhuc tenellum est, necdum in caulem assurrexit, in acetarijs venire, non enim alte assurgit, appellaturque feniculus dulcis: quæ quidem dulcedo inest femini, & toti plantæ, tum à solo, tum etiam à satione. Est & aliud feniculum maius, quod veluti arborefcit, & à Græcis *hippomarathrū* vocatur, ea ratione quæ prius dicta est in *hippolapatho*. Aliud est insuper, quod nunquam attollitur in altam magnitudinem, & minora folia habet ad folia anethi accedentia, quàm feniculum commune, vocaturque id à Græcis *meon*, vulgo autem feniculus tortuosus dicitur. *Quinetiam* aliam quandam herbam pratensem, *daucum creticum*, & folio, & ymbella referentem, audio à nostris vulgo feniculum porcinum appellari, quòd folia feniculo similia habeat, & porcis saginandis pro-

fit. Cæterum (ni fallor) ea est, quæ peucedanum *cola de*
Diolcoridi dicitur, Latinis herba stataria. Mit- *cerdo-*
 tit enim peucedanum tenuem ex se caulem, gra- *namate*
 cilem, feniculo similem, & circa radices densa *de su*
 copiosaque coma foliosum. *amar*
gura

PVLVINVS CONDIMENTARIVS.

172

Cramben Græci, Latini brassicam appellant, *coles*
des choulz, quasi caules dicere velimus, quo etiam
 nomine à Catone appellata est brassica. Sunt au-
 tem brassicarum multæ species, quas qui persequi
 vellet, tum à differentijs ipsarum, tum etiam à
 facultatibus, infiniti propemodum esset laboris.
 Est enim rubra, alba, & viridis brassica, quæ om-
 nes eandem facultatem habent. Est item Theo-
 phrasto brassica crassa, item etiam leuis, quæ à
 Græcis leophyllos dicitur: & agrestis, quæ omniū
 efficacissima est, crescitq; locis maritimis & præ-
 ruptis. Est insuper crambe capitata, *des choulz ca-*
bur, omnium in cibis delicatissima: quæ quidem *repollo*
Columellæ, & alijs rei rusticæ scriptoribus *repolla*
cri-
tiana dicitur. Quinetiam alia est quæ à Græcis
crambe thalattria, Latinis brassica marina appel-
 latur (crescit enim locis maritimis frequentius)
 quæ à Plinio olus marinum dicitur: vulgus au-
 tem nostrum soldanellam vocat. est enim conso-
 lidandæ rupturæ admodum commoda & utilis. *†*
 Cæterum brassicam ex lachrymis Lycurgi quidā
 natam fuisse dicunt, vnde etiam ad ebrietatē plu-
 rimum valere putant.

173

Atriplex Latinis, Græcis atrappaxis, vulgo *armuc*
des arroches, *des bonnes d'ams*, quidam ab atrore di- *lle.*

Etiam putant, quidam verò imitatione Græcæ vo-
cis atraphaxis. Oulus atriplicis, inquit Columella
lib. II. quod Græci vocant atraphaxim, circa Ca-
lendas Octobris obrui debet. A nonnullis etiam-
num *Chrysolachanū* dicitur, hoc est olus aureū:
quod quædam atriplicis species sole lucēte, aureū
colorem oculis referat. Est autem triplex eius ole-
ris species: quoddam enim albū iuuenitur, quod-
dam etiā rubrum, aliud verò viride. Sed omnium
eandem esse in purgando ventre facultatem certū
est: suntque omnes semine foliaceo. 174

Beta, *de la porree*, olus vulgo notissimum, dictū
à similitudine quam habet cum β litera Græca,
dum semine turget: habet enim summitatē in ca-
cumine reflexam. Atque eadem ratione, à caulis
rectitudine, quæ literæ iota similitudinem quan-
dam referre videtur, cum matura est, à quibuldā,
nempe in agro Turonensi Iota appellatur, *de la*
iote: vltimi Picardi Romanos appellāt, *des romas*:
quod id olus à Romanis primū inuentum sit:
nonnulli etiam Longobardos vocant, *des lombar-*
dettes, nempe Tornacenses. Delphinates repara-
tam nominant, quod nomen etiam ab antiquio-
ribus medicis in vsu fuit. Quidam etiam siclam
vocant: sed hæc magis rubra est: est enim alia al-
ba, alia etiam nigra, quæ omnes ventrem optime
soluunt. vnde Martialis,

Et pigro ventri (inquit) non inutiles betas.

Sed beta candida magis aluum subducit, cuius
etiā radix tenuioris essentia creditur. Græci autē
Betam *Teutlon* appellauerunt. 175

Blitum, olus omnium insipidissimum & fatuū:

vnde vulgo rudes & inutiles, bliteos appellamus, *blifres*: nobis autem ignotum, sed apud Hispanos & Italos frequens: habet autem semen foliaceum, vt atriplex: racemosum, vt beta. Cæterum folia nostris spinatijs fere similia. Quapropter facile iudicauerim nostrum esse blitum, quæ spinatia vulgo vocamus, *des espinartz*, à spinoso semine: quorum nulla mentio apud antiquos plantarum scriptores. Hispani tamen aiunt se habere aliud bliti genus, à nostris spinatijs lōge diuersum. Itaque quid statuat non habeo, ac litem ipsam sub iudice relinquam.

176

Selinon Græci, Latini *apium* vocant: estque il- *apio*
 lud quod nos vocamus vulgo *du persil*: & quia in *peregil*
 præruptis montium Macedoniæ crescit, ideo petroselinum Macedonicū appellatur, *du persil Ma-*
cedoine. Est autem id omnino simile nostro horten-
 tensi & domestico selino, nisi quòd odore est pau-
 lo iucundiore: omnia enim agrestia, præsertim
 quæ in saxosis & petrosis crescunt, multo valen-
 tiora sunt satiuis, & odorem vehementiorem præ-
 se ferunt. Semen itaque & folium petroselini Ma-
 cedonici, sunt multo efficacioris roboris, quàm
 selini aut apiij domestici siue hortensis. Quod au-
 tem vulgo (& id quidem falsò) vocamus apium
 Macedonicum, apparètque selino maius, id sanè
 est quod Græci *hipposelinum*, Gaza *equapium* *apio*
 vertit, Latini *olusatrum*, & *olus pullum* appellāt. *oualler*
 Columella lib. ii. cap. 3, Atrum olus (inquit) quod
 Græcorum quidam *hipposelinum*, nōnulli *smyr-*
nion, pastinato loco, semine debet conferi, maxi-
 mè iuxta maceriam. Atqui *smyrnion* hodie qui-

dam putant esse, quod nos leuisticum dicimus, vulgus vocat, *de la leuesse*: quidam falsò ligusticum siue libysticum vocant. Est autem apii species, dicta quidem ^{*myrrine*} *smyrnion*, quasi parua myrrha, quòd eius semen, atque adeò tota planta, odore myrrham referat. Quod verò vulgo apium vocamus *de lache*, proculdubio est id quod Dioscorides ^{*palestinense*} *elelelino* vocat. Petroselinum autem nostrum vulgare, est id quod ille vocat ^{*montano*} *oreoselinum*, hoc est selinum montanum, quod in montibus & saxosis locis potissimum crescit: vnde nomē petroselino, vt iam dictum est.

177

azafran *Crocus*, *du saffran*, vnde croceus color appellatus, qui flori ipsius croci similis est: & crocata vestis, quæ croceo colore tineta est, de qua in libello De re vestiaria satis diximus: est autē croci flos, lilio quadantenus similis, sed cæruleus, florétque quotannis: multas spicas & adnatā aut nucleos producere solet, qui tertio quoque anno castrandi sunt & separandi, alioqui suffocaretur tota planta adnatorum multitudine. Cæterum hyeme vi-
ret, floret autem maxime autumno, & in medio flore virgulas quasdam rubras ostendit: quæ deinde siccatae & aqua dissolutæ, iusculis colorem & gratiam præbent: postquam autem flos croci decidit, folia multiplicantur.

178

porrea Porri quoque folia & radices in iusculis edi solent, vulgus vocat *des porreaulx*, olus notissimum: Cuius cū satiatio fit dēfior, vt inquit Columella ad fibras intendendas & folia desecanda, vt sint esui in iusculis, id quidem sectium appellatur. cum autē ita depangitur, vt fiant capita latioris incre-

menti, id quidem Columellæ capitatū porrū dicitur: cuius cultus, assidua sarritio est, & stercoratio: nec alius tamen à sectiui porri cultu, nisi quòd toties rigari & stercorari, sarririque debet, quoties demetitur. Est autem aliud porri genus agreste, quod quia in vitibus frequētius crescit, Græci *pueris silvestre* ampeloprasson, hoc est porrum vitium appellauere. est autem folio tithymalli (inquit Dioscorides) flore purpureo, caule lychnidis herbæ, semine nasturtij. Est & aliud porri genus, quod cum *pueris deliquit de afo* allio degenerat, atque ob id à Græcis scorodoprassum appellatum, hoc est allium porraceum: est enim porri folio, sed odore & sapore allij, adnata nō habet, neque spicas: aut si quidem habet, rarissimæ sunt. frequens in pratis crescit.

Area escaria.

179

Veniamus nunc ad quartam hortuli nostri aream, quam ab ijs herbis, quæ esui nobis esse possunt, escariā appellabimus: præter eas tamen, quæ in priore area consertæ & explicatæ sunt: illarum enim folijs & caulibus tantum vti solemus, tum in acetarijs, tum etiam in iusculis: harum verò tum fructibus, tum etiam radicibus vescimur, nō solum coctis & præparatis, sed etiam crudis: quemadmodum rustici solent, qui propter continuos & assuetos labores, ventriculo sunt admodum robusto. Itaque æquum fuit earum seorsim herbarum propriam & peculiarem aream fecisse: Cuius tamen, quemadmodum & prioris quæ oli-

toria dicebatur, duo etiam erunt puluini. In quorum altero eas herbas commitemus, quarum fructibus variè præparatis quotidie vescimur. In altero verò eas recensēbimus, quarū radices in alimoniam vertimus. Sed iam æquum est, ut ad priorem puluinum veniamus, quem ab ipsis herbarum fructibus, fructuarium appellabimus. Sunt enim nobis necessario cōfingenda nomina, ut res ipsa & magis succincte, & magis propriè à nobis pertractetur. Neque vero legibus oratorijs astrictus esse debet, qui quæ oratoris non sunt (hoc est forensis causidici & rhetoris) Latinis vocibus efferre cupit.

PVLVINVS FRVCTVARIVS.

180

Fructus sanè herbarum varij sunt, alij enim in rotundam malorum formam succrescunt. Quales sunt peponum species variæ, item mandragoræ quoddam genus, cuius fructū nos poma Cupidinis, Itali *melezanæ* vocant: alij verò seminū esculentorum gratiam ac dulcedinem nobis præbent, quale est marathrum, de quo iam suprà diximus: item etiam anysum & corianum, quod nos coryandrum vocamus: addam etiam papauer, quod tamen medicamentosum est magis: huius enim semine ad somnū conciliandum utimur. Aliæ denique herbæ sua etiam folia fructuum vice nostro gustui suauissima reddunt: cuiusmodi sunt eæ de quibus in area superiori à nobis fusissime dictum est. Sed iam à peponibus incipiendum. 181

pepino

Peponum itaque multa sunt genera, ab ipsorum sapore & figuris petita. Est enim ventrosus pepo;

qui vulgo dicitur *pompon*, éstque ab ipso pediculo vsque ad oculū striatus. Est præterea alius paulo oblongior, strijs non vsqueadeò prominentibus, quem fœminā appellant, atque hanc vulgus quoque peponam vocat. Sūt & alij pepones, quos hircos siue hircinos aut hircas vocamus, *pompons turquins*, habentúrque apud nos in summis delicijs: sūtque coloris multū viridis, vt nigri quodammodo appareāt, saporisque admodum delicati. Quinetiam arte hortensi & diligenti sationis cura ab olitoribus hoc est inuentum, vt peponū semen saccaro, aut aqua saccharata irrigatum, ipsis fructibus, qui deinde succrescunt, saporis admodum dulcis, qualis est saccari, gratiam addāt: quē admodum quoque pira moscata & rosacea fieri videmus: pepones itaque eiusmodi vulgo saccharati vocantur, *pompons succarins*. 182

Melopepones autem à Græcis dicti, quasi cydonij, ἀπὸ τοῦ μῆλου, hoc est, à pomo vel malo, quod dum absolute profertur, de cydonio intelligitur, quod & cotoneum appellatur, vulgus vocat, *ung coing*: Itali Latinæ vocis vestigia retinentes *melo codognio*. habent autem melopepones mali cydonij figuram, eosque vulgus appellat melones, *des melons*, quos vt cognoscamus & discernamus à peponibus, sciendum est pepones maiores esse striatos, in ipsa cauitate aquam habentes, carnem molliorem, leuiorem, & insipidiorem: melopepones autem, duriores magis, firmam & solidam: porrò paruam habēt cauitatem cum multis seminibus: neque tam grandes sæpius reperiuntur quàm ipsi pepones, succūmque iucundiores habent.

f. j.

melon

bent, & carnem ut plurimum albicantem. 183

Est & alius pepo, qui citrulus à practicis medicis vocatur, quasi citreolum dicere velint, quòd citrei mali colorem & formam habeat, estque, quantum audio, saporis cucumerini. Cuius folia à peponum aut melonum folijs hoc differunt, quòd pluribus incisuris diuisa sint, veluti in alarum aut pennarum formam. 184

Succurrit hoc loco, ut inter peponum genera adnumeremus eos veluti pepones in Melita insula Siciliae proxima frequentes, quos vulgus Italorum *bothecas* vocat: reperiuntur enim etiam apud Italos, praesertim in Campania: habent autem folia melonum folijs similia, tamen latiora, florem quoque similem, sed latiore: fructum verò multo crassiores, strijs haud tam facile perspicuis. Quinetiam pediculum crassum habent, in quo videntur maxime à melonibus differre. Cæterum fructus varij sunt: alij enim albicantes, alij natura multò viridiores apparent: qui cum permaturuerunt, incredibilem dulcedinem ori praestant: quorum succo ardenti febre laborantes rustici Melitenses in potu utuntur. 185

Sunt praeterea etiam alij pepones, quos vulgus vocat, *pompons d'hyuer*: nos verò vulgarem quoque dictionem imitantes, pepones hybernos, siue mauis hyemales appellabimus: possunt enim ad hyemem usque adseruari, neque vnquam in ipso solo maturescunt: sed collecti, & solaribus appensi, tandem maturi & flauī fiunt, ut etiam hyeme gratissimum succum & cibum praebant: est autem fructus eorum minor paulò, quàm pe-

ponum esse soleat.

186

Et quia cucumerum paulò antè mentionem fecimus, æquum est, vt de ijs etiam differamus. Cucumerem igitur, quem vulgus vocat, *ung concombre*, duplicem faciemus: satium & agrestem. Satiuus quidem descriptione nō eget, atque ab aliquibus, nempe Columella & alijs, vocatur anguinus à flexibus, quòd instar anguis sit flexuosus. Agrestis verò, vulgo cucumis asininus appellatus, folia habet priori similia, minora tamē, & aspera magis: sed fructum fert oliuę similem, paulo maiorem, & striatum aliquantulum: qui dum excernitur, veluti ventosa sonat, & semen longissime iaculatur: cuius succo conficitur id medicamentum, quod medici elaterium vocāt. Cæterum cucumis Græcis sicyos dicitur: quod nomen etiam cucurbitæ, & ei instrumento quo sanguinem extrahimus (ventosam quidam nominant) commune est.

*agreste**cucurbitæ*

187

De cucurbitis autem, hoc loco nihil est quod dicamus, etsi fructus sit esui commodissimus: satis enim dictum est de ijs in superioribus, vbi de pergulis egimus: applicatur enim cucurbita pergulis camerarijs, potissimū ea quæ fert fructū lagenulis similem, quem quidam lagenulatum vocant.

*calabaza**calabaza**de vino*

23 species de Tomate
Mala insana, Barbarus in Dioscoridis caput 79. libri quarti, de mandragora, ea esse dicit quæ ab Italis melezana, à nostris poma cupidinis vocantur, *pommes d'amours*: de quibus nihil à veteribus scriptum fuisse video: sicut hercle multa quōdam fuere, quæ hodie vel ignorantur, vel certe non habentur. Mala ergo insana à frutice vulgari sunt passim nascente, vt melones & cucurbitæ:
f. ij.

Tomate

pari quoque cultu, folijs prope ficulneis, flore oblongo, specioso, candido. Manditur vulgo pomū ex oleo, sale, pipere, fungorum modo coctū. Hæc Barbarus. Huiusmodi autē poma vidimus in hortis Renati Belaii Cenomanensis episcopi, Cardinalis Paris. fratris. Sed & folia eius fruticis nobis apparuerūt parte altera spinis horrida: atque adeo totus caudex, & maxime quæ cuppula vulgo vocatur, sub qua cōtinetur fructus: flos autē pallidior nobis visus est, potius quàm albus. 189

Conseritur etiā in hortis frutex humi serpens, neque se altius attollens, ex quinque foliorum genere fructum ferens esui gratissimum, rubescentem, præsertim dum maturuit, nucis auellanæ magnitudine, qui à nostris æstate habetur in deliciis, editurque interdum cum cremore lactis, aut vino, saccharo imbuto, vocanturque fraga, *des frayses*, suntque omnibus nota. Virgilius,

Frasas

Qui legitis flores, & humi nascentia fraga.

Seruius grammaticus, nescio tamen qua ratione, mora terrestria appellat. Sunt autē quædam fraga, quæ à poetis montana vocitātur, quòd passim in ipsis montibus & sylvis crescere solent, vt ea ab ipsis terrestribus, aut satiuis distinguerent. Quinetiā fragorum quoddam genus nobis visum est tam odorum, vt nihil odoratius dici possit, estque is fructus paulo maior alijs fragis, quorum omniū, quæadmodum & rubi idæi, color duplex cōspicitur: fraga enim sunt quædā alba, quædam rubra, eiusdem tamen vtraque facultatis. 190

Culantro

Corianon præterea, quod & Corion, & Coriandrum dicitur, *de la coriandre*, in hortis nostris ho-

die cōseri cœpit: folia habet ad radicem lata, quæ dū percreuerūt, sunt feniculo similia: paulo tamē latiora, ac quodāmodo flauescētia: florem albū gerit, veluti ex quadā vmbella parum diuulsa, neque admodum coacta prodeuntē. Cæterum ipsa planta admodū fœtet, non secus atque illa, quam cotylam fœtidam vulgo vocamus, vtrique tamen idem odor non est: semē autem aceto maceratum esui quamoptimū est, alioqui inter venena à Dio scoride enumeratur, vt sua frigiditate mentem offendere dicatur. Sed & coriandri semē, saccaro conditum cum anyso, & alijs permultis, pharmacopolæ in suis tragematis reponere solent, & in bellariis à nobis editur. 191

Anysum autem, *de l'anis*, cuius meminit Plinius *anis* lib. 19. cap. 8. & lib. 20. cap. 17. quod & anicetum vocatur, quoniam anethi modo, inquit Barbarus, appetentiā ciborum præstet: planta feniculo congeneri crescit, cuius prima folia latiora sunt aliis, quæ, dum ipsa herba in caulem assurgit, semper minuuntur, semēque ad ipsius feniculi saporem etiam accedit: dulcius tamen, quo vtimur ad flatus ventriculi discutiendos, optimum autem in Syria & AEgypto nascitur. 192

Cinara, cardui satiui species, cuius summitate & *alcachofa* veluti fructu (quem Græci scolymon, Latini stro- *cabeza* bilum vocant, quod sit ipse echynus vel capitu- *de la alca* lus nuci pineæ similis) in edulijs vtimur: atque *chofa* hunc quidem Hippocrates cocalum vocat: cui di- *alcacha* ctioni articulus Arabum, subinde à quibusdam *fra.* est additus, & alcocalus dictus est: deinde verò corrupto articulo, articocalus, vulgo artichault.

f. iij.

Tota autem plāta, atque adeò totus ipse carduus à Columella cinara appellatur, fortassis ob id quòd dum feritur & excolitur, cineribus maxime gaudeat: ait enim ille lib. 11. cap. 3, Cinaræ sobolem melius per atūni æquinoctium disponemus, semē commodius circa Cal. Martij feremus, eiúsque plantam circa Cal. Nouembris deprimemus, & multo cinere stercorabimus. Quidam tamen malunt cinaram à Cinara puella dictam, quæ in eius speciei carduum mutata est. 193

Papauer, etsi in edulijs frequens vsqueadeò non sit: tamen & quia in nostris hortis frequētissimus est, & quòd eius semine plurimū in medicamentis utimur ad somnū conciliandum (vnde soporiferum papauer à Virgilio dictū est) prætermittendū hoc mihi nō videtur, ut de eo dicamus. 194

admiranda Papaueris igitur (quod Græci Mecō, vulgus vocat *du pauot*) quatuor genera à Galeno enumerantur: quæ quidem vel à floris colore, vel à folio deciduo, vel à vasculis & semine, inter se differunt. Papaueris autem sativi, aliud album dicitur, quod & flore & semine deprehendi tale esse potest: eoque permultos uti vidimus in iusculis ad soporē concitandum: aliud verò nigrū appellatur, estque tale & semine & folijs & floribus, quæ quidem nigricātia apparent, cuius multus & præcipuus vsus est in re medica. Est & aliud papauer, quod Dioscoridi, & alijs cornutū siue corniculatum appellatur: florēque luteum gerit, cuius siliquæ in extremo veluti colubri rictum præ se ferunt. Quarta papaueris species est, quæ passim in agris crescit, dum frumenta messem appetunt: diciturque

papauer erraticum aut Rheas, vulgo *du ponceau*, *amapola*
ou du coquelicoq: folia & semen papaueris habet:
 cæterum rubra, & admodum decidua, siliquas e-
 tiam multo minores. Illud autem memoria tenē-
 dū est, omnia papauerū genera, singulis annis se-
 mine erumpere, non ex vetere radice: solum pa-
 papauer corniculatum radice esse perpetua, ac semi-
 ne & radice crescere. Sed iam æquum est, vt ad
 puluinum radicarium descendamus.

PVLVINVS RADICARIVS.

195

Absoluta ea hortuli nostri parte, quæ semina &
 fructus herbarū, quibus vescimur, cōprehendebat,
 superest tantū vt de ijs differamus, quarū radi-
 cibus aut crudis, aut coctis, quotidie in cibis vti-
 mur. Ac primū ab ipsa radícula incipiendū. 196

Radiculam Columella, Græci *raphanum* vel *ra*
phanida vocant, Itali vocem adhuc retinētes, *un*
rauel: Galli, *une rane*, appellauere. caule vno as-
 surgit ferè arboreo, vt in ruta cernitur: quapropter
 hoc oleris genus *dendrolachana* Græci vocant,
 hoc est, vt vertit Gaza *oleriarborem*, & quasi *olus*
arborescens. Cæterū raphani radice cruda, minu-
 tim concisa, cum aqua & salis pauxillo, hodie vti-
 mur ad prouocandam ciborum appetentiam, &
 vrinas promouendas. Tantum illud notandū est,
 radicum raphani, alias esse dulces admodū, alias
 subacreis, alias omnium acerrimas: quarum suc-
 co cum oxymelite, Galenus vsus est ad vomitum
 excitandum. Aliam præterea raphanum agrestem
 posuit Dioscorides, quā Romanis *Armoraciam*
appellari contendit, folia satiuæ similia habentē,

f. iij.

multoque magis lapsanæ. Crescit potissimum circa margines itinerum, & loca arenosa. Est insuper alia herba, quæ radiculæ quoque nomē apud Latinos retinuit, ab eius præcipua & vtiliore parte, ne quis fortasse nominum affinitate hallucinetur: eamque Græci struthion vocant: nonnulli lanariā herbā vocauere ab vsu, quòd eius radix, quæ magna est, cōcisa, purgandis lanis admodū conferat. Plinius lib. 24. cap. 11, Spinosa est herba, caule lanuginoso, flore spectabili, sine odore, &c. 197

nabo

Rapum siue napum, aut rapam Latini, Græci gongilida siue gongilem appellant, vulgus vocat, *ung nauet*, genus oleris in vsu frequentissimū apud nos, præsertim in condiendis iusculis: sunt enim napi ipsis rapis congeneres. Cæterum vtriusque variæ sunt species, quas qui diligentius considerare volet, requirat Theophrastum, lib. 7. cap. 4. & Plinium lib. 18. cap. 13. & 19. Item de napo Buniade, Dioscoridem, cap. 121. lib. 2. 198

*cradilla
de terra*

Taceo hoc loco, quòd *cyclaminæ* siue *pan porcino* cyclaminum siue tuber terræ, quem vulgus vocat panem porcinū, Latini etiā rapum appellauere, siue terræ vmbilicū: quia rapī similitudinē præ se fert, vt rapū esse dixeris, nisi fructum videas: folio est hederaceo, purpureo, vario, caule glabro, quatuor digitorū magnitudine, flore purpureo, rosæ figura, radice nigricante, modice lata, in medicinis cōmendatissimū. Est & aliud tuber terræ Latinis dictum, Gal. *des truffles*: Græcis hydnon, siue, vt multis placet, oednō, à tumore: in delicijs semper habitū. Nascitur hoc sine vlla radice, & folio, & flore, vtrinque terra circū datū, nullis fibris nixum, nec utique extuberante

loco, aut rimā agēte: siccis & sabulosis locis gignitur, præsertim autūno per tonitrua. Duplex tuberū genus, arenosum vnū, dētibus inimicū. Alterū syncerū, bonū, suauissimū, colore flauescēte. 199

Rapunculus autem siue napunculus, vulgo *responces*, *rabani* radícula est diuitum lautiorūque mensis *illa* petita, qua potissimum tempore quadragesimali vtimur. Herba verò ipsa, folia gerit angusta, in mucronem desinentia, cauliculos multilateros, florem caruleum lichnidi herbæ similem, nisi quòd numerosiores fert rapunculus, apparēntque apud nos præsertim circa autumnū. Eam herbam quidam locustam, siue pedē locustæ appellauere, ab ipsius radicis similitudine: vnde etiam existimauerunt Ioannis Baptistæ cibum in deserto fuisse: nam & locis incultis crescit: verisimile enim non est animalibus illis, quæ locustarum nomen habent, quenquam vesci posse. Neque verò omnino alienum videbitur, si etiam hoc dicamus, quādam esse herbam veteribus incognitam, quæ vulgo scrofularia maior dicitur, radice propemodū similem ipsi rapunculo: gratissimi item saporis, & gustus iucundissimi: cæterum folia diuersa habentem, vtpote violæ nigræ. *la silvestre* 200

Pastinaca duplex: agrestis, quæ & Daucus quibusdam appellatur (cum tamen à Dauco differat situ purpurei flosculi in medio vmbellæ apparētis) vulgus autem nostrum pastinacam agrestem vocat, *des panetz*, radicem habet caro similem, quam rustici pro panace vsurpant, folia vtrinque distincta per alas. est & satiua quæ Columellæ libro 9. cap. 4. edomita appellatur, quam (inquit) *Zanaria*

*latifolia
aria sa
nua.*

staphylinum Græci vocant: éstque hæc hortensis & latifolia, radice multo crassiore & iucundiore quàm quæ erratica est, & à pharmacopolis Bau-
cias appellatur: est enim tenuifolia, & radice mi-
nore. satiuam autem pastinacam vulgus vocat, des
pastenades: habétque folia vitis & ficuum, stellatim
disposita, florem luteum. 201

*Panace
planta*

Panacis autē genera multa sunt, tum apud Pli-
nium, tum etiā apud alios authores, quæ quidem
difficillime in nostrum vsum reduci possunt. Est
enim panax, quod heracleoticum dictum est, siue
heracium, quòd ab Hercule inuentum sit: éstque
folijs asperis ad ficulnea tendentibus, herbacei co-
loris, in ambitu quinquepartito diuisis, caule vt
ferula ferulæ altissimo, qui lanugine quadam incanescit,
flore luteo, semine odorato, radicibus multis ab
vna origine prodeuntibus, succo graueolente, qui
scalpello abrasus, ac deinde in sole siccatus, à phar-
macopolis opopanax appellatur: crescit autem
potissimum circa aquas. Est & panax asclepium
ab AEsculapio inuentore sic dictum, quo nomine
vnam ex suis filiabus appellauit. est autem folio
maior maiore quàm feniculus, caule leui, geniculato,
&c. videto Dioscoridem. Aliud est præterea pa-
nacis genus, quod Chironium dicitur, à Chirone
centauro medico inuentum. Estque folio amaraci,
flore aureo, radice parua, breui & odorata. *Quin-*
etiam ea herba quæ Dioscoridi Ligusticu appel-
latur, quòd in Apēnino ligustico crescat circa Ge-
nuam, panacis species esse creditur, est enim huic
simillima: atque ob id ab indigenis panax appel-
latur: radice autem & caule heracleotico panaci

*luoropo
ponaco*

hinojo

*maior
na*

simile est, caule tenui, geniculato: folijs fertulæ *trebel*
 campanæ, quæ Græcis melilotos dicitur, *du meli-*
 lor: mollioribus tamen, & odorantibus circa um- *corona*
 bellam, in qua semen est longum, durum, amarū, *de ro-*
 secundæ speciei *zanahoria silvestre* Dauci conueniens. Quod autem *olotona*
 pharmacopolæ corrupte leuisticum appellant, *de*
la leuesse, id ne credideris esse idem cum ligustico
 Dioscoridis, quod & Galenus Libysticum appel-
 lat: id enim Ruellius noster (vir incōparabili do-
 ctina & eruditione præditus, & rei herbariæ om-
 nium longe peritissimus) putat esse verum *Smyr-*
 nium Dioscoridis, tota enim planta myrrham o- *aprio o-*
 let. Smyrniū autem verum, Manardus, singulare *roto de*
 quoddam nostri temporis ornamentum, putat *monte*
 esse id quod vocamus petroselinum Macedoni- *na*
 cum, vt prius iam dictum est. 202

Car⁹ siue caros, siue carū cari, vulgo, *des carottes:* *chirivia*
 radicē etiam nobis iucundissimā præbet, qualis est
zanahoria pastinacæ: rubra tamen, interdū etiā coloris buxei,
 quæ cū aceto & oleo ac sale editur acetarij vice,
 prius tamen cū vino cocta, aut inter cineres. Cæ-
 terum umbellam etiā pastinacæ similē gerit. 203

Sifaron Græcis, Romanis siue Latinis (inquit
 Dioscorides) Sifer id esse putāt omnes, quod nos *chirivia*
 vocamus, *des cherwitz*, cuius radix elixa aut frixa, *pequim*
 esui nobis est gratissima, præsertim circa quadra-
 gesimæ tempus. 204

Cepa cepæ, siue cepæ ceparū, lachrymosum o- *cevollas*
 lus, multiplex, sed omniū vires eædem: tantū enim *pinas*
 ex nationibus discrimina ceparū petita sunt, quæ
 Theophrastus lib. 8. de plātarum historia, & Pli-
 nius lib. 20. latius docuerunt. Sunt enim aliæ dul-

ces, aliæ acres, quædam item albæ, & quædam rubetæ. Sûnt & cepollæ ab antiquis appellatæ, cepis quidem minores, quas vulgus nostrum appellat, *des ciboules*, quarû folijs ternis, interdû etiam quaternis tantû vti solemus in acetarijs, ad frigidorû olerum qualitatem emendandam. Sed & quæ paulo maiores sunt cepæ, quarum folijs & radice vsus est in condimentis, puto à nostris appellatas, *des ciwetz ou des oignonnettes*. Marfica enim simplex quæ ab Hermolao describitur, habetque radicem ampliorẽ & solam, atque ob id à rusticis, inquit, vnio appellata est. Sanè eã esse puto quam nostri, rusticã illam vocem imitantes, appellauerunt, *oignon*, quasi vnionẽ dicere voluissent. Cæterum, quæ cepæ sunt albæ & recentes, mitiores esse solêt: quæ autem veteres & flauæ, acriores. 205

Allium item, quod Græci scorodon vocant, vulgus nostrum *des aulx*, non contemnendum in ruris honore & hortorum disciplina locum inuenit: honestum enim ac gratum rusticæ plæbi obsonium: quapropter etiam à Columella inter hortorum delicias annumeratur lib. ii. cap. 3, Vlpicû, inquit, quod quidam allium punicum vocât, Græci autẽ aphroscorodon appellant, longè maioris est incrementi quàm alliû, idque circa Calendas Octobris, antè quàm deponatur, ex vno capite in plura diuidetur: habet enim velut allium plures coherentes spicas, eæque cum sint diuisæ, liratim ferri debent, vt in puluinis positæ, minus infestentur hyemis aquis. Hæc ille. Quibus verbis, & quid sit vlpicum, & quid allium, cognoscas. Cæterum est & allium sylvestre, quod passim in pratis cre-

scit, vocatúrque Græcis ophioscorodū, quasi ser-
pētis allium. Scorodoprasum autem aliud est al-
lium porracei generis, de quo prius in porro dixi-
mus. Atqui varias alliorum differentias, vt enu-
merare difficile esset, ita certè nimis longum &
prolixum, quàm institutum nostrum expostulat.
Itaque qui hæc desyderabit, habeat in promptu
necesse est Plinium, Dioscoridem, & Theophra-
stum. Tantū illud addam, postremis diebus apud
nos quorundam studiosorum diligentia, inuentā
fuisse illam herbam, quæ quia confricata allium
quadantenus redolet, à Græcis scordion appel-
lata est, à Latinis verò trixago palustris, quòd lo-
cis palustribus potissimum crescat, hætenus qui-
dem incognita. nam & pharmacopolæ huius loco
aliam herbam, & facultate, & figura longè omniū
diuersissimam vsurparunt, quæ Barbaro scorodo-
tis appellatur: nihil enim habet scordio simile,
præterquam quod allium redolet. Scordion enim
multo minus est, & folia chamedryos gerit, quæ
vulgo vocatur, *de la germandree.*

Bulbus Græcis siue bolbus, cibus Veneris irri-
tamento potius quàm vitæ utilis: quo tamen ad
prouocandam appetentiam vtimur, vnde vulgo
nomen retinet, *des appetitz.* Latini Ascalonitas vo-
cant, quod etiam nomen vulgus retinuit, *des escha-*
lottes. Martialis multis in locis salaces bulbos ap-
pellat, quod & ex illo epigrāmate facilè cōiicitur,
Cum sit anus coniunx, & sint tibi mortua mēbra,

Nil aliud bulbis quàm satur esse potes.
Est etiam bulbus agrestis, cuius flore rusticæ mu-
lierculæ in suis coronis vtuntur, quem Græci Cō

*bulbo
silvestre*

vomica

dion vocant. Quinetiam alius est bulbus, qui lanosus dicitur, & in litore frequens: inter cuius primas tunicas, inquit Marcellus, & id quod manditur, tam vera lanæ est similitudo, vt ex ea vestes confici possint. Quinetiam alius est bulbus, vomitorius appellatus, ad differentiam bulbi cibarij: estque folijs nigris, radice allio simili, & vomitum ciet. Sunt & alia permulta bulborum genera ab eorū magnitudine, colore & figura petita: quæ qui diligentius cognoscere volet, requirat Theophrasti librum octauum de plantarum historia, & Plinium, apud quem Gallia Remensis hoc nomine laudatur, quòd bulbis plurimum abundet, sponte enim illic nascuntur & crescunt. 207

*Gamon
veneno
saalor
ra
ones, Sa
brona
lon cerdo*

Asphodelus, quæ & hastula regia & albucus dicitur (vulgus pharmacopolarum corrupto nomine vocat aphrodilorum) inter bulbos à Plinio cōnumeratur lib. II. cap. 17. Est autem folio porraceo, radice bulbosa & multiplici, vt interdum ad triginta bulbos producat, magnitudine, figura, & sapore scillæ radici similis, quæ esui erat antiquis cum ficubus, vel cocta inter cineres. 208

*ala
yerva*

Seritur præterea in hortis, radicis nomine, ea herba quæ Græcis heleniū (vel quòd ex lachrymis Helenæ nata sit, vel quòd ab Heleno Troiano inuenta) vulgo autē enula campana, Columellæ inula appellatur. Eius autem folium est latissimum, ad symphiti folium accedens, de quo prius à nobis dictum est: sed est albicans, & parte altera lanuginosum: florē gerit luteum, radicem crassam, & amaram odoris optimi: quæ cum melle aut saccharo condita, aduersis aeris pestilentijs no-

†

xam plurimum valere dicitur: quo nomine etiam cruda à multis tēpore pestis manditur, & in hortis eius rei gratia conseritur.

Alterū genus ^{helenii} affert Dioscorides ex Cra-
teua herbaria, ramulis cubitali magnitudine, ser-
pilli modo per terram repētibus, folio lenticulæ,
sed longiore & crebro, radice pallida, digiti cras-
situdine, cortice nigro.

209

Atque hæc erit quartæ hortuli nostri areæ clau-
sula: à qua dum recedimus, totam rei hortensis ra-
tionem breuiori, quàm fieri à nobis potuit, stilo,
studiosis iuuenibus relinquimus: non enim ijs
hæc scripsimus, qui in re herbaria tam sunt exer-
citati, vt tum Græcos, tum etiam Latinos autho-
res omnes, qui de hac re diligentius scripserunt,
facillimè teneant. Quapropter etiam medicas
herbas, hoc est, quæ medicis solis sunt cognitæ:
præterea etiam eas quæ nostræ regioni familia-
res non sunt, omisimus. Tantum eas adscripsi-
mus, quæ mediocritas nostra aut adsequi potuit,
aut eruditissimi iuuenis Francisci Menantelli no-
stri in hac re coadiutoris diligentia cognouisse.
Quod si iuuenibus placere videbimus, (vt sanè
placere debet) futurum est, vt propediem semi-
narium à nobis accipiant, in quo arbores fructi-
feras, & quibus viridaria conseri solent, adscri-
ptas inuenient. Quòd subinde subsequetur vine-
tum, eadem opera conscriptum, antiquorum mo-
rem in conferendis ac pangendis vineis expri-
mēs: item vitium genera, atque adeò herbas quas
passim in ipsis vineis succrescere videmus. Hoc
vnum præterea lectorem admonitum velim,

pro suo candore semper vt sit æquus ac facilis : si
quid est in hoc libello vtile aut rectum, id totum
& suum & sua causa factū existimet. Si verò quid
erratum, aut minus rectè assertum, id quidem no-
strum esse putet, à quibus humani, vt inquit ille,
nihil est alienum. Ac si id verum est, quod quoti-
die videmus, nihil tam expolitur, tamque expur-
gatū fieri posse, in quo non sit aliquid quod dam-
nari ac reprehendi queat : est sanè vnde nostram
audaciam tueamur, quando huic periculo omnes
ex æquo subiacent.

INDICES DVO LATI-

narum & Gallicarum vocū, quæ in hoc libello explicatæ reperiuntur: quorum numerus, iis numeris respondet, qui suo ordine per totum libellum conspersi sunt. Quod si in principio sententiæ, id quod quæris, sese prima fronte tibi non offerat, legenda erit tota sententia, ne illud etiam ignores.

A		adminicularia vitis 67	
Abrotonum mas	121	adonidis & Hesperidū	
abrotonū foemina	122	horti	11
absynthium	123	Aizoon	27
absynthiū ponticū	124	Alba hædera	22
absynthium marinum		alcanna	42
& Romanum	124	alcea	151
absynthium Santoni-		allium	205
cum	ibidem	allium punicū	ibidem
Acanthā	151. & 169	althea malvæ	149
acetarium	144	Amaracus	125
acetosa	152	amaranthus	117
acicula	154	ambrosia	136
ἀκρωστήριον	157	ambubaia	146
acus pastoris	154	ambulationes	44
acuta spina	41	ambulationes tectæ	47
Adianton	28	ambulationes subdia-	

g. j.

INDEX.

les	48	baccharis	ibidem
ampeloprasum	178	bacchica hædera	22
ampelos agria	68	balote	139
Andrachne agria	27	balsamina	71
anemone	118	balsamita	159
anethum	142	barbotina	124
anguina cucurbita	76	basilicon	133
anysum	191	ἑῶν	35
Aphroscorodon	205	batis, baticula	155
apiastrum	140	batus	35
apium	176	batus Idæus	39
Aqua rosacea	70	baucias	205
Area	80	Bedegar	37
area coronalis	92	berberis	41
area escaria	179	berula	159
area odorata	120	beta	174
area olitoria	143	Bipinnella	154
arearum sectio	86	bismalua	149
areator	81	Blaptifecula	93
areola	83	blitum	175
armel	136	Borago	168
<i>remola</i> armoracia <i>cha</i>	197	bothecæ	184
artemisia	126	Brāca vrsina.	151.169
articocalus	192	brassica	172
Asaron	111	brassica marina	ibidē
asparagus	157	bryonia, bryonias	69
asphodelus	207	bryonia nigra	70
asplenum	29	bryton	72
Atraphaxis	173	Bubonium	115
atriplex	ibidem	bugla	119
B		buglossa	168
Bacchar	111	bulbus	206

INDEX

bulbus vomitorius	206	chondrylla	145
buxetum	62	chrysolachanum	173
buxus, buxum	62	Cicerbita	147
<i>cartamin</i> <i>Calazar</i>		cichorion	145
Calamintha	127	cinara	192
calendula	110	circion	168
canina rosa	37	citrigo <i>Citronela</i>	140
canirubus	36	citrulus	183
capillus Veneris	28	Clausuræ & munitio-	
capparis	156	nes hortorum	19
cardamum	158	clepsydra	15
cardamina 159. & 160		Cocalus	192
cariofilli <i>claves</i>	108	κολλοκύνδα	74
carus	202	collum gruis	154
caules hortenses	4	conferere hortum	13
Cedrus	64	conferere locū. ibidem	
cedrides	64	consolida maior	119
celsa hædera	22	consolida media	119
cepa	204	cōsolida minor. ibidem	
cepolla	ibidem	corianon	191
κητὸν	2	corolla, corollarij	95
κητροζός	5	coronamenta	93
κητὸς κῆ	12	coronæ frondeæ	99
cerephyllum	169	coronæ hybernæ	94
Chamæbatos	38	coronarij	95
chamæcyssos	22	coruda	157
chamædrys	205	costus	130
<i>manila</i> chamæmelum <i>nilla</i>	136	Crambe	172
chamæciparissus	122	crambe thalattria ibide	
characiās, charācijas	71	crethmon	155
chelidonia <i>Chelidonia</i>	25	cretica cupressus	65
chelidoniū minus	25	crescio	160

g. ij.

INDEX.

crinon	113	dios anthos	117
crinon agrion	114	Dryopteris	26
crista marina	155	E	
crocus	177	Ebenotriches	28
Cucumeres	186	ebiscus	149
cucumis asininus	ibidē	Elelisphacos	134
cucurbita	74	eleoselinon	176
cucurbita anguina	76	Empetron	154
cucurbita cameraria, si-		Enula campana	208
ue plebeia	ibidē	Epicurus hortorum	
cucurbita marina, siue		magister	2
barbara	ibidem	epithymum	138
cucurbita satiua	75	Equapium	176
cupressus cretica	65	Eritiana	172
cuscuta	141	eruca	161
Cyanos herba	30.93	erysimon	161
cyclaminus	198	Escaria vitis	67
cylindrus	81	Euphrosyne	168
cynobatos	36	F	
cynosrhodos	37	Facere hortum	14
cypros	42	facere duo aut tria spa-	
cysampelos	23	tia p ambulationē	45
cysimbrum	129	fasciculus florum	100
κῦμα	22	fasciculus literarum	
		ibidem	
D		fatuus sapor	76
Daucus	200	Feniculi genera	171
Dendrocyclos, hæde-		Filicula	26
ra celsa	22	Flammula	116
dendrolachanon	196	flos omniū mensiū	110
dens leonis	147	floralia	107
depilatorium	69	Fodere hortulum	16
Dionysia	22		

*Dumus. Cambro
nera*

*taenum gracum
alhotba.*

I N D E X.

foliata	46	herba terreſtris	22
Fraga	189	herba venti	118
G			
Galeria	46	herbæ vetuſtis hortorū	
garioſilata alba	103	parietibus ſponte ad-	
Geranion	154	naſcentes	20
Gladiolus	116	herigeron	162
glycea coronaria	97	Hieroſolymitanū po-	
Gongiliſ	197	mum	7
Groſſæ	40	hippolapathum	167
groſſularium	ibidem	hippomarathrum	171
H			
Hædera <i>Yedra</i>	21	hippoſelinon	176
hædera alba	22	Horminum	141
hædera celfa	ibidem	hortus	1
hædera humiliſ, ſive		hortus inſtructus	10.17
terreſtris	ibidem	hortus olitoriuſ	5
hædera nigra	ibidem	hortus penſiliſ	8
hædera vitis	23	hortus riguuſ, vel irri-	
halicacabum	77	guuſ	9
Hedioſmoſ	129	quæ ab antiqſ obſerua-	
hedipnoiſ	147	ta in Horto faciēdo.	18
helenium	208	horti Adonidiſ & He-	
heliotropium	110	ſperidum	11
helix	22	horti Pōpeiāni, Salluſti	
helxine <i>parietari</i>	22	ani, Luculiani, &c.	7
hemerocalleſ	113	hortenſiſ	12
hemionion	29	hortuluſ	7. & 12
herba catti	127	hortulanuſ	5
herba irrigua	9	Humiliſ rubuſ	38
herba muraliſ	23	Hyacinthuſ	108
herba ſabiſa	65	hydrolapathum	167
		hypetræ	48
		hyſſopus	131

g. iij.

I N D E X.

I		leucoia	102
Iasme	58	leucoion cādidum	103
iasminum	58	leucoiō luteū. 24. &	104
Ibiscus	149	leuisticum	176. 201
Illecebra	27	Libanotis	55
Intendere locum ser-		libanotis ferax <i>ferax</i>	56
tis	99	libanotis sterilis	ibidē
interualla	85	libysticum	201
<i>Indivia</i> intibum <i>chicorea</i>	146	ligustrum	42
inula	208	liliago, liliastrum	114
Ios	105	lilium	113
iota	174	lilium agreste	114
iouis barba	27	lilium conuallis	115
iouis flos	93. & 117	Locusta	199
Iris	116	Luculliani horti	7
irrigare hortum	15	lupus reptiuus	72
irriguus fons	9	lupus salictarius	ibidē
irriguus hortus	9	lupulus	72
irrigua herba	9	M	
Iuniperus	63	Maiorana	125
iunonis rosa	113	mala insana	188
L		malua	148
Labrusca	68	marathrum <i>hinofo</i>	171
lactuca	145	marrubium	139
lapathi genera	163	mater violarum	105
lapis specularis	47	matiana	43
lappa maior	169	matricaria	125
lauandula	132	Mecon	194
lauer	159	melissophyllon	140
λείριον	113	melopepones	182
leontopodion	110	menta	129
leucanthemon	58	mentastrum	ibidem

INDEX.

meon	171	Origanon	128
Miraculosū pomū	7	orminum	141
Montanū pulegiū	130	orthocysfos	22
Muralium	23	ortus	1
musceton, siue musceu-		Oxalis	152
ton.	60	oxicanthos	41
<i>N</i> <i>nerium. buladreo</i>		oxilapathum	165
Napus <i>adelfa</i>	197	Ozimon	133
narcissus	109	P	
nardus Celtica	132	Pæderos	169
nasturtium	158	panacis species	201
nasturtiū aquaticū	159	paniculus	81
Nectere coronam	96	papaueris genera	193
nepeta, neptia	127	parietaria	23
Nigra hædera	22	parthenion	125
nigra viola	105	pastinaca	200
O		pastinum	16
Ocymon	133	Peganon	136
Oleriarbor	196	pepones	181
oleum de alcanna	42	pepones hyberni	185
olfactoriolum	100	perdiciū siue pdicias.	23
olitor	5	pergula	49
olitorius hortus	5	pergula recta	51
olus	ibidem	pergula cameraria	51
olus aureum	173	pergulana vitis	97
olus marinum	172	personata	169
olus pullum	176	pes locustæ	199
olus regium	126	petroselinon	176
olufatrum	176	peucedanum	171
Onitis	128	Phalangion	58
Ophioscorodon	205	phalangites	ibidem
		g. iiii.	

I N D E X.

<i>polyenimon oregano</i> phlomos <i>silvestre</i>	III	R	
φυλλᾶς	46	Radicula	196
phyllitis <i>lingua de cieta</i>	19	raphanus	196
Platea	80. & 82	rapus	197
<i>fresnillo</i> Poligonaton <i>peru</i>	115	rapunculus	199
<i>ichlamno</i> polipodium <i>corridora</i>	26	Reparata	174
pollium montanū	130	Rhamnus	40
polytrichon	28	ῥόδος	60
pompeiani horti	7	Riguus hortus	9
poma cupidinis 180. 188		Rosa canina. 37. & 60	
pomum Hierosolymita		rosa francha, siue incar-	
num	71	nata	37
pomū miraculosum	71	rosa damascena, siue	
porcinus panis	198	moschata ibidem	
porrum	178	rosa Hiericontis	60
portulaca	153	rosæ autūnales ibidem	
Prasium	128. & 139	rosa Iunonis	113
Pseudocostus	130	rosæ marinæ, siue trans-	
pseudomenta	159	marinæ	60
pseudonardus	134	rosaceum ibidem	
psylotrum	69	rosarium, rosetum	61
Pulegiū aquaticū. 130		rosmarinum <i>Yamora</i>	35
pulegium regale	130	Rubus	35
puluinus acetarius. 144		rubus humilis	38
puluinus condimenta-		rubus Idæus	39
rius	172	rumex	163
puluin ⁹ fructuarius 180		ruta	136
puluinus radicularius 195		S	
puluini <i>camas o</i>	84	Sabina herba	65
<i>cap. 1 de herna</i>		salustiani horti	7
Querna filix	26	saluia	134
quernea hædera	22	saluia vita	28

INDEX.

seriphium. a/ensio marina

sampsychus	125	sifaron	203
satureia <i>axedrea</i>	135	sifer	ibidem
saxifragia	154	sifymbrium	159. & 160
Scariola	146	Smyrniū	176. & 201
scolopendria <i>buglossa</i>	159	Solanū lignosum	68
scolymos	183	soldanella	172
scordion	205	solisequium	110
scorodoprassum	178	somphos	76
scorpioctonos	110	sonchus	147
scorpiuros	110	Specularia	47
scrofularia <i>delamper</i>	25	sphacelus	134
scrofularia maior	190	spinatia	175
Sectio arearum	86	Staphylinus	200
selinon	176	stolones arborum	157
semperuium	27	strobilus	192
senecio <i>terua canba</i>	162	strophia, strophiola	98
sentis canis	36	struclilis sepes	32
sepes hortorum	31	struthion	196
sepes naturalis, aut vi-		Subdiales ambulati-	
ua.	33	ones	48
sepimentum	33	subdialia aut subdiua-	
septum	32	lia	48
serniæ	99	sudariolum	100
serpillum	169	Symphitū magnū	119
serta	99	symphitum minimum	
sertis locum intendere		ibidem	
99		<i>Syringa. Lila</i>	
sertula campana	201	T	
Sicla	174	Tagete	126
sicyos	186	tanacetum	136
sigillū Salomonis	115	tarco	170
sion	159	Tectæ ambulatio-	

INDEX.

nes	47	viola trinitatis	106
terraciæ	48	viola nigra, purpurea,	
Thridax	145	Martia, quadragesi-	
thymbra	135	malis	105
thymus	137	violaria	107
Trichomanes	28	vitis agrestis	68
Tuber terræ	198	vitis alba <i>nueza</i>	69
turiones arborū	157	vitis adminicularia	67
V		vitis escaria	ibidem
Vaccinium	108	vitis hædera	23
<i>garzaloto</i> Verbascum	111	vitis nigra <i>nueza</i>	70
vermicularis	27	vitis pergulana	67
verrucaria	110	viua sepes	33
vesicaria	77	Vlmaria	154
Villa	I	vlpicum	205
viola altilis	108	Vnio	204
<i>trinitaria</i> viola autūnalis	106		
viola Cheiri	24. & 104	Z	
viola lutea	24	Zambachus	58

INDEX GALLI- carum dictionum.

A		Appetitz	206
Abfynse	123	Armoiries	108
Ache	176	armoyse artemisia	126
Airè	81	arroches	173
Allee	4	arrouser ung iardin	15.
aluyne	123	17	
Anet	142	artichault	192
anix	191	Asperges	157

INDEX.

Aulbiffoins	93	cheruitz	203
auroesne	121	choulz	172
aux	205	choulz cabuz	ibidem
B		Ciboules	204
Bacille	155	cichoree	146
baguenauldes	77	ciwotz	204
barbe dieu	162	Coloquintes	74
basilic	133	concombre	186
battEUR en grâche	81	consyre	119
bausme	129	coq	130
Berceau	51	coquelicoq <i>amapala</i>	194
berle	159	coquelourdes	93.117
Binoire	16	coqueretz	118
Bonnes dames	173	coriandre	190
boucquet de fleurs	100	couche	84
bouillon blanc <i>garda</i>		couleuree	69
bourroches	168	courge	74
Buglè	119	Cresson	160
C		cresson alenoys	158
Cabaret	111	creste marine	155
camemille	136	Cypres	122
cappres	156	D	
carreau	84	Dragée aux cheuaux	133
carottes	202	E	
Cedre	64	Endine	146
cenesson	162	Eschalotte	206
cederac	29	esclere <i>celidonia</i>	25
Chantepleure	16	escrouelles	25
chappeaulx	93	esglantier	37
chappeaulx d'hyuer	94	espargoutte	125
chappelet	95	espinartz	175
chappeliere	97	espine ninette	41

espinosa majuscula

INDEX.

P		Iossemin	58
Fadè	76	iote	174
faire deux ou trois tours		ionbarbe	27
par l'allee	45	L	
faire ung chapeau	96	Labourer ung iardinet	
faire ung iardin	171	16	
Fenoueil	171	lacion	147
feu ardent	69	laietue	145
Flambes	116	lauande	132
Fort	323	Lettron	145
Framboisier	39	lewesse	176
frayfes	189	Lierre	21
Fueillee	46	liz	113
G		Lombardettes	174
Germandree	205	M	
geniefure	63	<i>maram. Tragorigano</i>	
Girofles	102	Male tigne	37
<i>alch.</i> girofles blanches	103	marguerites	119
Glaiz	116	marioleine	125
Grofeiller	40	marioleine d'agleterre	128
Gymannes	149	marioleine faulnage	228
H		massault	43
Haye	32	maulues	148
Herbe au chat	127	Melisse	140
Houblon <i>lupulo</i>	72	melon	182
Hyssope	131	mente	129
I		mettre en ordre ung iar-	
Iardin	2	din	17
iardin en ordre	10	menue penfee <i>l'mita</i>	106
iardin pres de lean	9	Mouchouer	200
iardinet	12	Muguet	115
iardinier	5	N	
		Nasitort	158

INDEX.

nauet	197	porreaulx	178
O		pouliot sauvage	130
Oeilletz <i>claveles</i>	108	pourceleine	153
Oignon	195	pourpier	ibidem
oignonnettes	204	R	
Oseille 152. &	164	Rauè	196
oseille de tours	152	Reiettons	157
P		responce	199
Pacquet de lettres	100	Romans	174
panetz	200	ronce	35
parelle, Pacience	163	roquette	161
paritoire	23	roses de hierico	60
pasquettes	119	roses doultre mer.	60. 148
passé fleur	118	rosmarin	55
passé uelours	117	Rue	136
pastenades	200	S	
pauot	194	Saffran	177
Persil	176	saillie	50
Pimprenelle	154	sarriette <i>axedrea</i>	135
pisse en liêt	147	sarriette dangleterre	135
Placè	82	sauinier	65
planche	83	saulge	134
planter ung iardin	13	saulge franche	ibidem
Poix de merueilles	77	Serfueil	169
pommes damours	188	serpolet	169
pommes de merueilles	71	Soulsilz	110
pompon	181	Surelle	165
pompons turquins	ibidē	T	
pōpons succarins	ibidē	Tanaisie	136
pompons d'hyuer	185	targon	170
ponceau	185	Tin	137
porree	174	Toute bonne	141

INDEX.

Treille	49	willaige	1
troesne <i>alheña</i>	42	winette	152
truffles	198	violiers	102
V		violiers blancz	103
Vigne de treille	67	violiers iaulnes	104
wigne en friche	67	violette	105

Halicacabi descriptionem, quæ est fol. 36. numero 77. sic locupletiore facies & emendatior: nam id tantum succurrit nobis, iam impresso folio.

Halicacabum siue halicacabus, solani species, in vineis frequentissima, & propter delectationem in hortis conseri solita. fruticosa est planta, vesiculas multas proferens septembri mense, turbinatas, ut ait Plinius: colore primum viridi, mox paulatim rubescente, unde à Latinis vesicaria appellata: in officinis pharmacopolarum audies vocari alca cangi, voce quadam arabica. vulgus nostrum vocat *des coquerelles*: quod nomen fere accedit ad id quod inditum est anemonæ erraticæ, *des coqueretz*: nam ita legendum est. Quam autem herbam, siue fruticem vesiculas etiam proferentem, vulgus nostrum vocat, *des baguenauldes*, certe docuit nos Ruellius esse eam quæ Theophrasto colutea appellatur: nam (inquit) frutex est quadriennio se in arborem efferens, ramis exilibus, folio scenogreci, membraneo, folliculo pellucente, prætumido, & veluti quodam spiritu distendete, turgido, ita ut digitis si premas

102
103
104
105
tur, crepitās diffiliat: in quo semen atrum, durum,
latū, lentis magnitudine. Mauritani sermone suo
vernaculo *sene* vocāt: quæ vox officinis hodie re-
mansit, vt folia sene appellēt supradicti fruticis,
quæ purgatoriam vim habent.

In arearum porrò diuisionibus, fo. 37. num. 81. Ca-
tonis autoritatē sic scriptam & interpretatam
esse opus est.

Cato cap. 91, Aream (inquit) sic facito. Locū vbi
facias cōfodito: postea amurca conspergito benè,
finitoque cōbibat: postea cōminuito bene glebas.
deinde coæquato, & pauiculis verberato. Sūt cer-
te pauiculæ, instrumenta hortensia, quibus terra iā
coæquata verberatur & conteritur, vt solidior &
firmior fiat: à pauiendo quidē dictæ: vulgus hor-
tulanorum vocat *ung battoer*. Quemadmodū in-
strumentum id aliud quo pauimenta verberātur,
une hye, Latini fistucam vocant.

EXCVDEBAT ROB. STEPHANVS

Auctor dñi

PARISIIS, ANN. M. D. XXXVI.

VI. CAL. APRIL,

